

ŽELEZAR

JESENICE, 4. septembra 1965
LETO VII

Poština plačana v gotovini
Številka 36

OBVESTILO!

Obveščamo vse sodelavce, da bo zaradi izrednega zanimanja za letovanje v našem campu v Biogradu n/m podaljšana sezona še za eno izmeno, od 23. 9. do 4. 10. 1965. Zato naprošamo vse zainteresirane, da se najpozneje do 11. 9. 1965 prijavijo pri obratnih referentih za oddihe in izlete.

Predsednik IO:
inž. Jaka Šranc

Največja mesečna proizvodnja grodlja v avgustu

V avgustu sta izdelala oba plavža 11.021 ton grodlja ali 451 ton več kot je predvideval plan, oziroma 104,27 odst. Ta proizvodnja je bila v letošnjem letu doslej največja ob najnižji porabi koksa, ki je znašala povprečno na obeh pečeh 867,5 kg na tono grodlja pri 41,63 odst. izplena iz celokupnega vsipa.

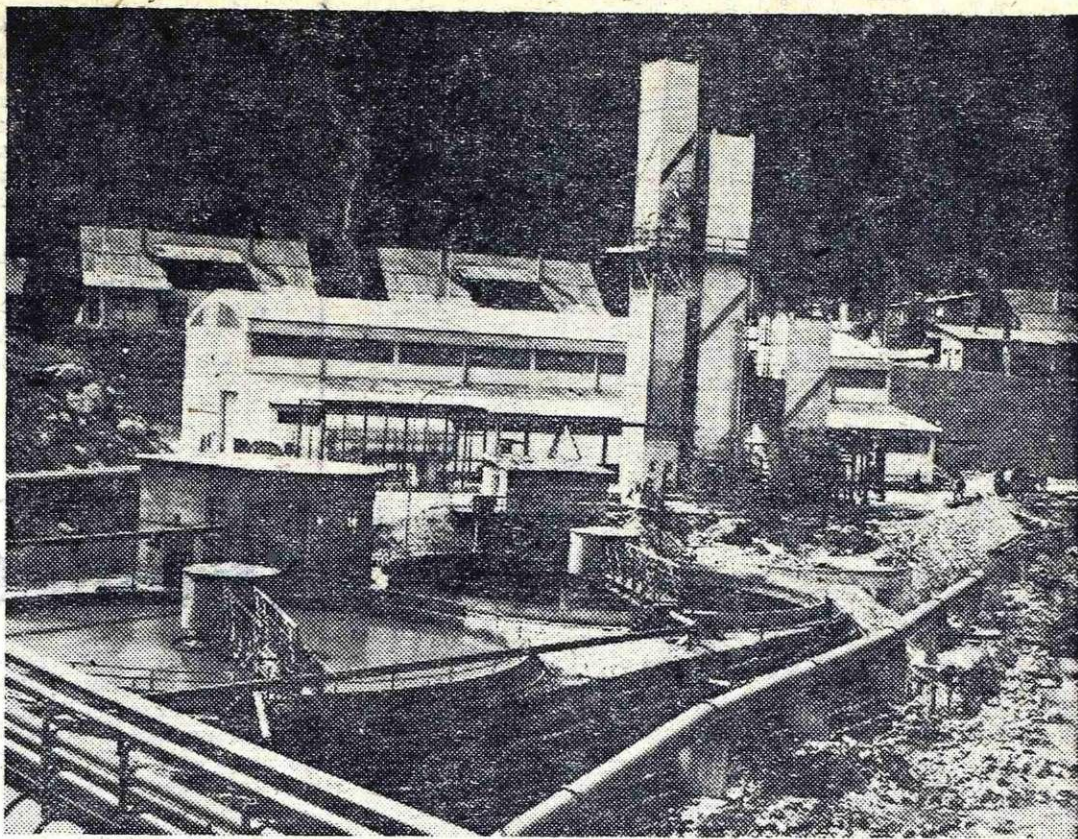
Nizka poraba koksa in povečana proizvodnja bosta prav gotovo doprinesla k znatnemu znižanju proizvodnih stroškov za grodlj, kar bo predstavljalo pomembno postavko pri izpolnjevanju akcijskega programa železarne.

Franc Globočnik



V plavž št. 1 so pričeli dodajati mazut in že dosegli dokaj ugodne rezultate — znižali so porabo koksa

V septembru bodo začeli s testiranjem strojev in motorjev v novi kisikarni



IZGRADNJA NOVE KISIKARNE. Obiskali smo tov. Dolenc, ki nam je povedal, da imajo največ dela z napajanjem nove kisikarne z električnim tokom. Podjetje »Rade Končar« iz Zagreba je šele sedaj nabavilo novo opremo za 5 kW stran, medtem ko bo 35 kW stran zaradi zakasnitve dobave opreme izvedena s provizorijem. Te dni so položili 35 kW kabel iz RTP 110 do nove kisikarne. Ko bo usposobljen drugi trafo 110/35 kW v RTP 110 in nato izveden še prekop v HC Moste, bodo novo kisikarno lahko že napajali z električnim tokom. Računajo, da bodo s temi deli gotovi do 10. septembra, nato pa bodo začeli s testiranjem posameznih motorjev in strojev. O poteku nadaljnje izgradnje nove kisikarne ter o že omenjenem testiranju strojev bomo še poročali.

V plavž št. 1 smo pričeli dodajati mazut

Z vpihavanjem mazuta v plavž št. 1 smo pričeli 20. avgusta 1965 ob 8. uri. Mazut črpamo iz stare mazutne postaje s temperaturo 80—120 stopinj Celzija in pritiskom 12 atm. Regulacija količine mazuta je izvedena avtomatično po posameznih pihalnicah z aparaturom firme HONEYWELL. Za primer okvare na avtomatiki je možna tudi ročna regulacija.

Celotno omrežje cevovodov spremlja para, ki služi za ogrevanje, istočasno pa tudi za preprihavanje cevi za injektiranje mazuta. Injektor je izveden tako, da nam omogoča nemoteno opazovanje dela pihalnice skozi okence. Vsa dela, razen cevovoda od črpalke do peči, so izvedli naši domači strokovnjaki in v naših vzdrževalnih delavnicah. Pri stavljanju v pogon ni bilo nikakih težav, tako da smo začeli takoj z rednim obratovanjem.

Istočasno z uvajanjem ma-

zuta v plavž smo uvedli tudi merjenje diferenčnega pritiska po posameznih pihalnicah, kar kaže procentualno propustnost posamezne pihalnice.

Za ugotavljanje začetnih rezultatov dela z vpihavanjem mazuta smo vzeli kot primerjalno obdobje podatke od 1. do 19. 8. v primerjavi z obdobjem od 20. do vključno 27. 8., ko smo že dodajali mazut. Primerjava rezultatov obeh časovnih obdobjev je razvidna iz spodnje tabele.

	Obdobje 1.—19. 8.	2.—27. 8.	Razlika izražena v %
proizvod. grodl. t/24 ur	160,1	176,6	+ 11,0 %
spec. por. vsip. koksa kg/t grodlja	934,05	845,82	— 9 %
kol. mazuta kg/t gr.	—	60,—	—
temper. zraka °C	700,—	750,—	—
analiza grodl.:			
% Si	0,665	0,566	— 11,5 %
% Mn	2,55	2,68	+ 5,0 %
% S	0,049	0,0325	— 33,7 %

Iz navedene tabele je razvidno, da so vsi zasledovani podatki pri delu z mazutom ugodnejši, kar velja tudi za analizo grodlja, ki je za našo (Nadalj. na 2. strani)

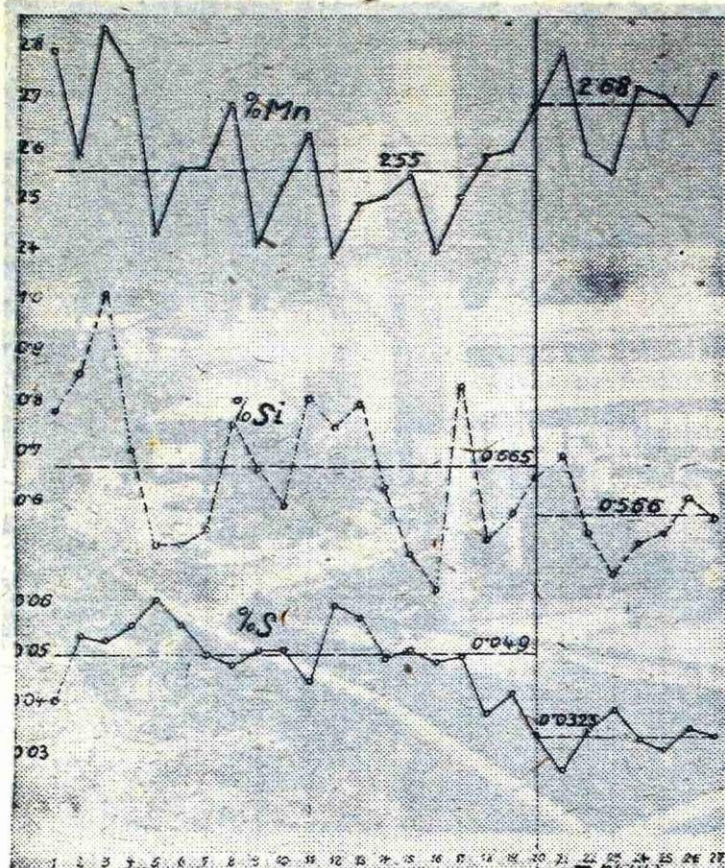
ZGRADILI BODO NOV

GLAVNI VHOD

V ŽELEZARNO

V zadnji številki »Železarja« smo poročali, da bo na 1. etapi, kjer je stal gasilski dom železarne, zgrajen nov glavni vhod. O gradnji novega glavnega vhoda smo se pozanimali pri tov. Dolencu na UOS. Povedal nam je, da bo novozgrajeni vhod pokrit z betonsko ploščo, za osebni vhod bo na razpolago več prostora, prav tako je določen širši prostor za tovrstne avtomobile in druga vozila. Ko bo glavni vhod do konca zgrajen, bo možen direktni vstop na prostor pred kalotirno centralo. Zgrajena bo tudi stavba, v kateri bo imela svoje prostore varnostna služba ter reševalna služba. Objekt bo zgrajen na mestu, kjer je bil prej gasilski dom, ki so ga porušili v preteklih dneh. Z gradbenimi deli bodo začeli že v prihodnjem tednu, sedaj pa so v teku pripravljalna dela. Izgradnjo novega glavnega vhoda v železarno so zaupali GIP »Grafič«.

V plavž št. 1 smo pričeli dodajati mazut



(Nadaljevanje s 1. strani)

daljnji postopek predelave v jeklarni pri dodajanju mazuta vsekakor boljša.

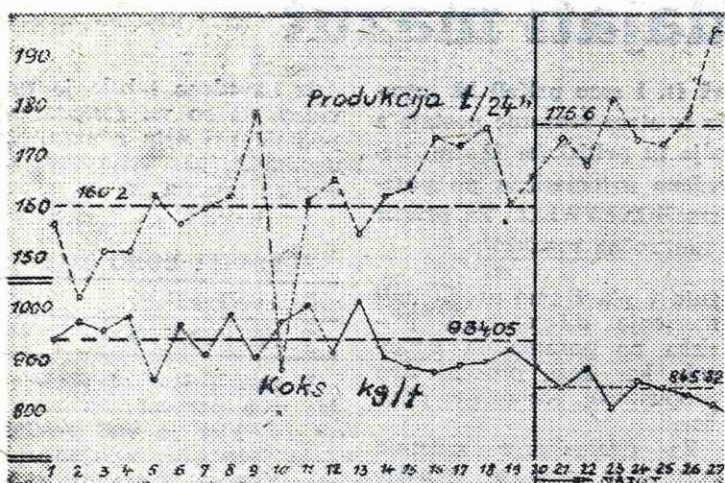
Dnevna povprečja in gibanje posameznih pokazateljev so razvidna iz diagramov.

Uvajanje mazuta v plavž I bo, kakor kažejo že prvi podatki, dalo sorazmerno velik prihranek na koksu, saj

vzroči občuten padec predelovalnih stroškov.

Količino dodatnega mazuta bomo postopoma povečevali do maksim. možnosti z namenom, da ugotovimo za naše prilike in peči optimum, ki naj bi bil za nas ekonomsko najbolj ugoden.

Ker so se rezultati vpihavanja mazuta na plavžu pokazali, kot smo tudi pričako-



pomeni 88 kg koksa prihranka na tono grodlja ob porabi 60 kg mazuta na tono zaradi razlike v ceni in ugodnega faktorja zamenjave že preko 2000 din prihranka na tono grodlja. Ta prihranek se bistveno še poveča zaradi zvišanja proizvodnje, ki po-

vali, za izredno ugodne, je naša skupna naloga, da tudi na plavžu 2 čimprej instaliramo potrebno aparaturo, ki nam bo omogočila doseči poracionalen prihranek in znižanje proizvodnih stroškov za našo celotno proizvedeno količino grodlja. **Globočnik**

POZIV

Vse člane delovne skupnosti železarne obveščamo, da je upravni odbor železarne na seji 23. avgusta imenoval komisijo za spremljanje akcijskega programa. Komisija je na prvi seji sklenila, da pozove vse člane kolektiva naj se aktivno vključijo v uresničevanje sprejetega akcijskega programa, predlagajo dopolnitve programa, posredujejo predloge za povečanje proizvodnje, pobočanje kvalitete, izplena, za dvig produktivnosti, za znižanje stroškov proizvodnje s prihranki na materialu, za izboljšanje organizacije dela v proizvodnji in administraciji, znižanju poškodb pri delu, izpadov proizvodnje in izmečka. Vsak dobronamerni predlog bo dobrodošel.

Komisija se obvezuje, da bo vsak predlog temeljito obdelala, da se bo trudila za uresničevanje vseh pozitivnih predlogov in zamisli ter da bo sproti obveščala o lastnem stališču vsakega predlagatelja.

Vse predloge naslovite na Komisijo za spremljanje akcijskega programa — tajništvo tehničnega sektorja.

Predsednik komisije
tehnični direktor
Bogomil Homovec

Promet na mali prodaji

Potrošniška mrzlica pred gospodarsko reformo ni vplivala le na nakup raznega kurantnega in nekurantnega blaga v trgovinah, temveč se je povpraševanje občutno povečalo tudi na mali prodaji v naši železarni. Tako je promet v juniju letos presegel polletno prodajo prejšnjih let. Prodali smo za 9 milijonov dinarjev različnih izdelkov.

Zaradi pomanjkanja betonske žice na trgu se je zelo povečalo povpraševanje po tem izdelku. Tako smo že v prvem polletju prodali celoletno naročeno količino betonske žice, črnih in pocinkanih cevi. Povečala se je tudi prodaja pocinkane pločevine na Javorniku in nam je vsako drugo sredo zmanjkalo tega izdelka.

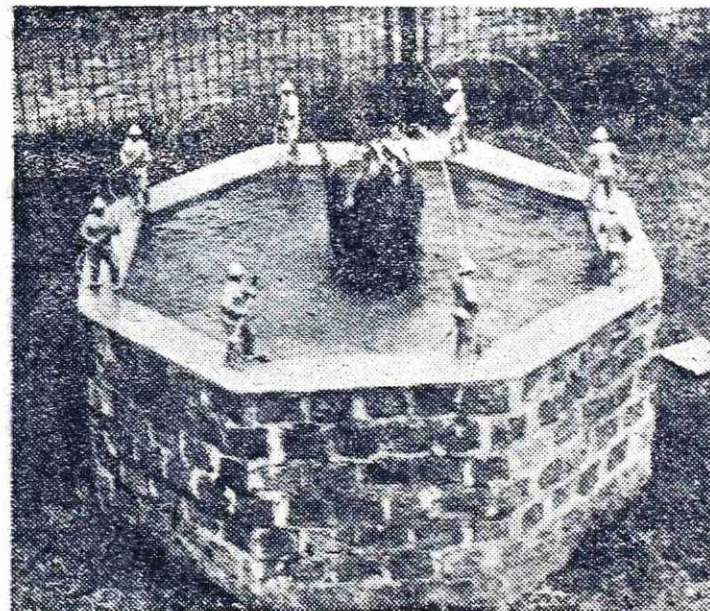
Pri takem povpraševanju smo imeli največ težav pri delitvi odpadne betonske žice in pocinkane pločevine. Ob koncu maja smo imeli vpisanih za blizu 90 ton prosilcev za betonsko železo samo z gradbenimi dovoljenji. Kljub temu, da smo v juniju to vprašanje rešili, imamo danes ponovno vpisanih 40 t. Pri prodaji imajo prednost graditelji hiš iz naše in radovljiške občine pred graditelji garaž, drvarnic in gospodarskih poslopij. Prav ti tega niso hoteli razumeti in so iskali »luknje«. Nekateri so jih tudi našli. Med njimi so bili vidnejši družbenopolitični delavci, kar je povzročilo med graditelji hiš upravičeno vročo kri in kritiko.

Pričakovali smo, da bo po začetnih ukrepih gospodarske reforme povpraševanje tudi na mali prodaji manjše, saj smo tudi mi povečali cene; vsi izdelki, ki so bili prej po 50 dinarjev kg, so se podražili za 35 dinarjev,

odpadna betonska žica pa na 90 dinarjev za kg, še bolj občutna je podražitev pocinkanih cevi in pločevine. Toda povpraševanje je še vedno enako. Prav gotovo zaradi tega, ker so se prav ti izdelki podražili tudi v trgovinah z železnino.

Taki smo v letošnjih poletnih mesecih kljub novim ukrepom zabeležili za približno 50 % večji promet kot prejšnja leta. Pri tem pa bi rad ponovno opozoril vse člane kolektiva in upokojen-ce, da prošnje ne rešuje upravni odbor oziroma tajništvo, temveč mala prodaja sama, skladno s sklepom upravnega odbora. Opozorim naj tudi, da prodajamo le za gotovino.

Karel Zorko



Gasilski dom Železarne Jesenice je vzgledno urejen v svoji notranjosti, kjer so vse naprave ter sredstva za gašenje in reševanje vedno v najboljši pripravljenosti za akcijo. Vendar je tudi okolica doma takšna, da preseneča slučajnega obiskovalca s svojo urejenostjo, originalnimi idejami in obilico cvetja. Na sliki vidimo posrečeno gasilsko fontano, ki je samo eden izmed številnih okrasnih objektov okolice našega gasilskega doma.

7. REDNA SEJA UPRAVNEGA ODBORA

Upravni odbor železarne je imel v ponedeljek, 30. avgusta, 7. redno sejo, na kateri je poleg stalnih točk dnevnega reda razpravljali še o poročilu komisije za spremljanje izvajanja akcijskega programa, ki ga je delavski svet železarne sprejel v zvezi z novo gospodarsko reformo. V zvezi s tem poročilom so člani UO sklenili, da je treba

še v tem tednu organizirati enodnevni seminar za obratovodje, na katerem bi razpravljali, kako bi najbolje in najhitreje izvedli zadane naloge akcijskega programa. Podoben enodnevni seminar naj uprava organizira v prihodnjem tednu tudi za predsednike delavskih svetov delovnih enot. Seminarju za predsednike morajo obvezno

prisostvovati člani kolegija uprave in vodje ustreznih služb, predsednik delavskega sveta železarne ter predsednik upravnega odbora. Povebiti pa je treba tudi predstavnike družbenopolitičnih organizacij.

V zvezi z izvajanjem akcijskega programa so še sklenili, da mora komisija podobno poročilo pripraviti za sejo

upravnega odbora vsakih 14 dni.

V nadaljevanju seje so sprejeli navodilo o postopku pri najemanju posojil za izplačilo osebnih dohodkov. Razpravljali so o poročilu uprave o zaostankih naročil v prvem polletju in potrdili predlog o koordiniranju pri zaključevanju med železarnami.

POPRAVEK

V poročilu s 6. redne seje UO ki smo ga objavili v zadnji številki, bi moralo biti v prvem sklepu pravilno navedeno:

»V kantinah železarne pa je upravni odbor odobril, da gostinska enota lahko uporabi največ 7,5 % (ne 75 %) pribitka na nabavne cene...«

S seje občinskega in tovarniškega komiteja ZK

Občinski komitej ZKS Jesenice je imel dne 24. avgusta 1965 skupno sejo s tovarniškim komitejem ZKS Železarne Jesenice, na kateri so razpravljali o Železarni Jesenice v luči gospodarske reforme in o vlogi komunistov pri prizadevanju za uresničitev ciljev, ki jih zasleduje gospodarska reforma. Na osnovi uvodnika, ki ga je podal Zvone Labura, član tovarniškega komiteja, so bili sprejeti naslednji zaključki:

I.

Akcijski program Železarne Jesenice, ki ga je sprejel delavski svet železarne, predstavlja solidno osnovo prizadevanja za dvig produktivnosti dela v železarni. Vendar je program po obsegu pomanjkljiv, saj ne vključuje vseh služb oziroma dejavnosti. Zato je potrebno program dopolniti in obdelati:

- delo strokovnih in pomožnih služb ter njihovo nagrajevanje,
- sistem nagrajevanja in racionalnega premeščanja znotraj podjetja,
- sistem vodenja podjetja,
- nagrajevanje in osebno odgovornost.

II.

Komunisti, zaposleni v Železarni Jesenice, naj si prizadevajo na vseh mestih in na vseh nivojih, da bodo pristojni organi posameznih obratov skupno s člani kolektiva temeljito proučili splošni akcijski program železarne in ga dopolnili s konkretnimi programi, ki bodo upoštevali specifičnosti posameznih obratov

III.

Člani delovnega kolektiva železarne pogosto dvomijo o uresničitvi akcijskega programa železarne. Pri tem opozarjajo na razmeroma pogoste neuresničitve dosedanjih sklepov delavskega sveta železarne. Zato smatrata občinski in tovarniški komitej ZK za potrebno, da opozorita delavski svet železarne na nujno potrebno analizo vzrokov, zakaj sklepi samoupravnih organov niso bili izvedeni. Taka analiza bi omogočila odstranitev v dosednji praksi porojenih ovir in s tem ustvaritev realne možnosti za uresnitev programa železarne.

IV.

Izvrševanje pravic in dolžnosti samoupravljanja zahteva znanje in dobro informiranost vsega članstva. Komunisti si moramo preko organov samoupravljanja prizadevati, da bodo vodilni uslužbenci, strokovna služba in organi samoupravljanja omogočali članom delovnega kolektiva, da se seznanijo z dejanskim stanjem gospodarjenja v podjetju. Pri posredovanju informacij s strani strokovnih služb se je treba boriti proti dvomljivim informacijam in proti pretiranemu strokovnemu izražanju, kar lahko smatramo v družbenem samoupravljanju kot pojav birokratizma.

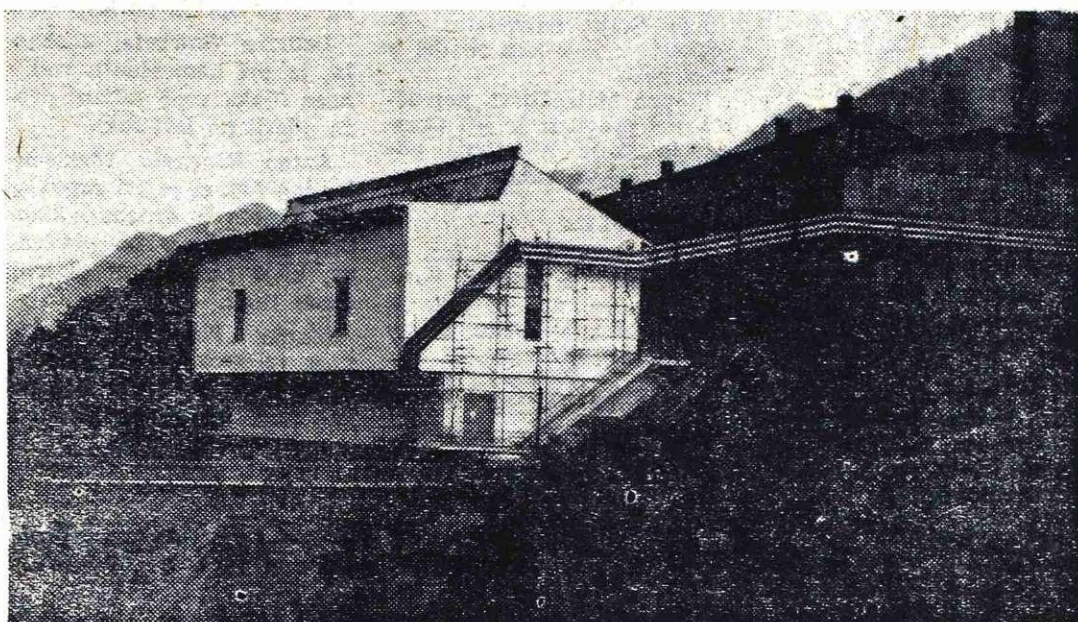
V.

Izvajanje gospodarske reforme je nujno povezano z izvajanjem odgovornejših kadrovske politike. Racionalizacija proizvodnje in prizadevanje za dvig produktivnosti bo nujno povzročilo določene kadrovske premike in verjetno tudi ukinitve delovnih mest, s tem pa odpustanje delavcev. Komunisti si moramo prizadevati, da bodo v primeru, ko bo potrebno odpustiti delavce, odpusteni v prvi vrsti slabi delavci, delavci, ki istovetijo samoupravljanje z anarhijo, skratka tisti, ki zavirajo izvajanje gospodarske reforme. Pri sprejemanju novih delavcev je potrebna odgovorna načrtna politika zaposlovanja, ki bo odraz dolgoročnejših utrjenih načrtovanj, ne pa posledica trenutnih več ali manj subjektivnih želja. Pri razmeščanju delavcev na delovno mesto pa je treba zagotoviti tak sistem, ki bo zagotavljal, da bodo na delovnih mestih zaposleni delavci, ki so najbolj delovno usposobljeni za konkretno delovno mesto. Zlasti potrebno je, da visoko šolane, višje in druge strokovnjake osvobodimo administrativnega dela, da bi se kar najbolj vključili v neposredno proizvod-

njo. Administrativno službo pa je treba smatrati kot sicer za pomožno, vendar nujno potrebno posebno strokovno službo. Zato je potrebno, da se tudi v administraciji zaposlujejo strokovno usposobljeni kadri, ki bodo zagotavljali cenejšo,

Potrebno je revidirati stroške reprezentance, izdatke za službena potovanja, reklamne stroške, povsem onemogočati možnost »botrovanj« posameznikov — vodilnih delavcev delovnega kolektiva, raznim društvom, ustanovam itd.

dilnih delovnih mestih zavestno nastopali proti gospodarski reformi, ko so s svojim delovanjem kršili principe gospodarske reforme, ali so celo izkoristili začetno situacijo izvajanja gospodarske reforme za svoje osebne egoistične namene. Proti ta-



Nova razdelilna transformatorska postaja bo zgrajena s precejšnjo zamudo

učinkovitejšo in po številu zaposlenih manj obsežno službo.

VI.

Ekonomskemu gospodarjenju je tuje vsakršno razmetavanje sredstev, čeprav gre v primerjavi z dohodki železarne za majhna sredstva.

VII.

Osnovne organizacije ZK naj obravnavajo vse primere, ko so komunisti na vo-

kim komunistom je treba ostro nastopiti in jih kaznovati tudi z izključitvijo iz Zveze komunistov.



BRAZILIJA — Brazilski železarni »Usinas Siderurgicas de Minas Gerais S. A.« je dobavilo zahodnonemško podjetje »Sack« iz Düsseldorfa novo kontinuirano valjarno širokih trakov, ki obstaja iz šest kvarto ogrodij. Ta proga lahko izvalja trakove debeline 1,2 do 12 mm in širine do 1900 mm z največjo hitrostjo 12 m na sekundo.

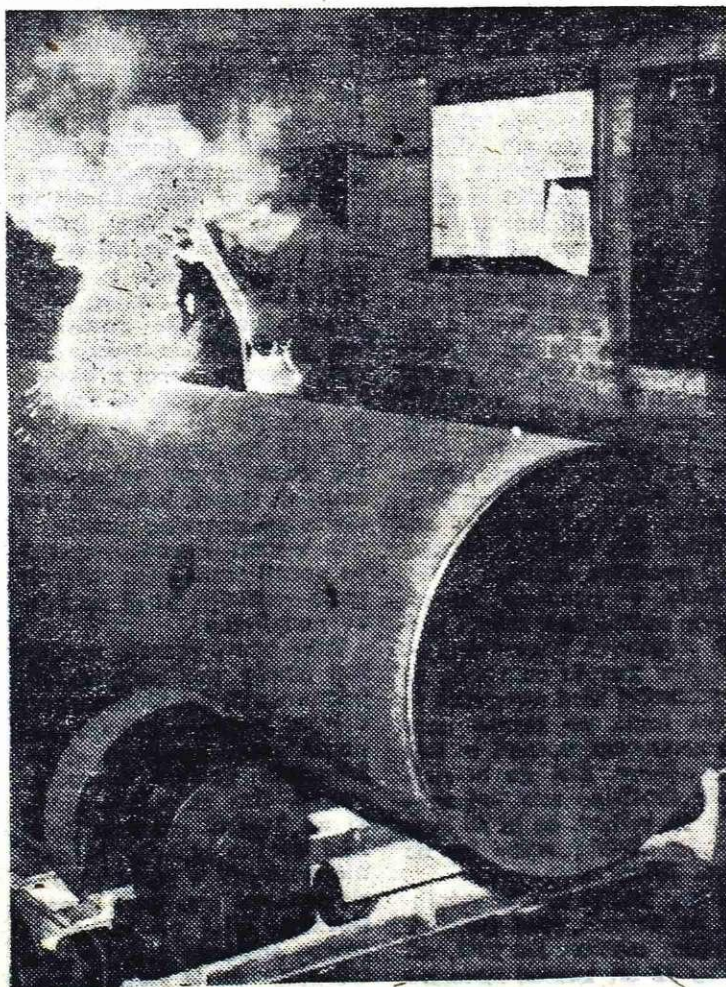
ITALIJA — V italijanski železarni »Acciaierie e Ferriere Pietra« v Bresciji je pričela obratovati nova naprava za proizvodnjo jeklenih cevi. Glavna stroja te naprave sta dve navpični stiskalnici s stiskalno močjo 1600 ton vsaka. V teh stiskalnicah proizvajajo brezšivne cevi iz jeklenih blokov, ki so predhodno dobili odgovarjajočo obliko z nekaj vtiki v valjarni in istočasno so odstranili s površine tudi škajo.

JAPONSKA — V Wakayami pri Osaki je pred kratkim pričela obratovati največja valjarna debele pločevine na Japonskem. Valji so široki 4,3 m in vsako izmed obeh ogrodij tehta 270 ton. Letna kapaciteta te valjarne je 800.000 ton debele pločevine in proizvajala bo v glavnem za potrebe japonske ladjedelniške industrije.

ROMUNIJA — Odgovorne romunske oblasti so podpisale z zahodnonemškim podjetjem »Gutehoffnungshütte (GHH)« pogodbo za izgradnjo nove največje železarne v Galacu. Ta železarna, ki bo dokončno zgrajena do leta 1970, bo proizvajala v kisikovih konvertorjih letno 2,5 milijona ton surovega jekla.

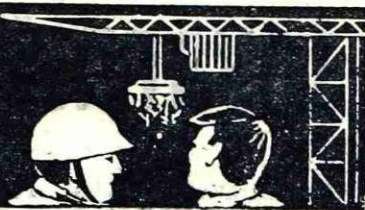
ŠVEDSKA — Švedska železarna »Stora Kopparbergs Bergslags AB« je sklenila z zahodnonemškim podjetjem Demag iz Duisburga licenčno pogodbo za uporabo in gradnjo novega »Dored« postopka za proizvodnjo grodlja, ki ga bo patentirala ta švedska železarna. Ta postopek izvajajo v agregatu, ki je podoben Kaldo konvertorju in predeluje drobno železno rudo ob uporabi drobnega koksa kot goriva in reducenta.

ZAHODNA NEMČIJA — Zahodnonem. železarni »Mannesmann A. G.« in »Phoenix-Rheinrohr A. G.« bosta dobavili cevi, potrebne za naftovod, ki bo povezoval Trst z rafinerijo v Ingolstadtu. Za 160 km naftovoda bodo potrebovali skupno 33.600 ton jeklenih cevi z zunanjim premerom 1016 mm.



Iz konstrukcijske delavnice

Nesreče



TALILNICE PLAVŽ

Slobodan Kondič, čistilec plina, je iz prašne vreče izpušal prah. Pri tem mu je nekaj vročega prahu padlo v cokljo in je dobil opekline po desni nogi.

MARTINARNA

Božo Žunič, pomočnik čistilca preboda, se je pri prehodu čez koritne vozove spotaknil, padel in si poškodoval mezinco desne noge.

Valentin Gašperin, učenec, je šel po podestu livne jame, ko je sodelavec izmetaval vroč material. Pri tem mu je nehote vrgel za cokljo vroč pesek, da je dobil opekline po levi nogi.

Drago Jamnik, pomočnik topilca, je čistil prebodno jamo. Od sosednje peči je brizgnila žilindra in ga opekla na desno nogo.

ELEKTROPEČ

Ivan Kocjan, tehtalet stara železa, je stal ob zaboji, ki ga je žerjavovodja postavil na tla. Kavelj verige, ki se je na eni strani nenadoma odpel, je poškodoval ponesrečencu brado.

LIVARNA

Janez Török, livar — kalupar, si je poškodoval komolec in zapestje desne roke, ko mu je na strehi spodrsnilo. Angel Kusterle, livar — kolkar, je vlival kokilo. Pri tem mu je železo brizgnilo v oko.

Božo Pančur

VALJARNE JAVORNIK I

Alojz Bončar, valjavec, si je z dviznim drogom poškodoval rebra na desni strani.

Albin Kemperle je na rafama stroju brusil platino, ki ni bila pritrjena. Zato je zdrsnila z delovne mize in mu poškodovala palec leve noge.

Jožetu Pirnatu, valjavcu, je pri valjanju padla v levo oko vroča škaja.

JAVORNIK II

Sulejman Faktič, lužilec, se je pri nakladanju pločevine v lužilni koš uredal v nadlažje leve roke.

VALJARNA 2400

Vinko Praprotnik, vodja Sack škarij, si je pri pregledovanju zavaljane pločevine na čelnih škarijah, ko se je ob odrezovanju kosa odlomil drobec, poškodoval vrat.

Azis Sulja, nakladalec odrezkov, se je z žico zbedel v levo roko.

Stepan Malenkovič, pomočnik pri progi, si je pri praznjenju šlake iz zaboja poškodoval levo roko.

JEKLOVLEK

Franc Bepalec, vlačilec, je jemal palice iz lužnega korita. Pri tem mu je luža s kisline, ki je v koritu, brizgnila v oko.

ŽICNA VALJARNA

Ivan Vene, razkladalec ingotov, je zapenjal ingote s

kleščami in si pri tem poškodoval levo nogo.

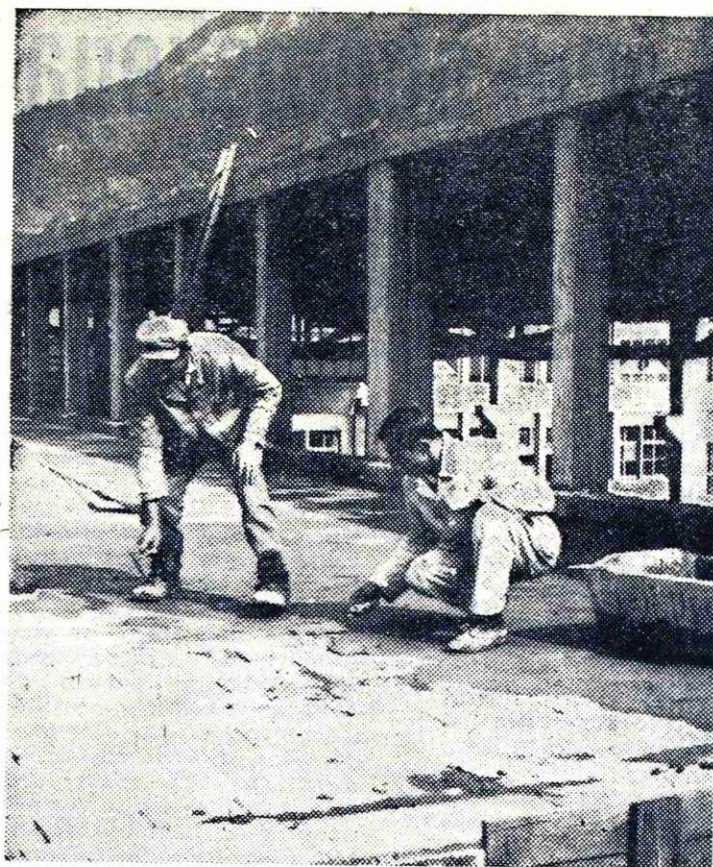
Hamra Alešiča, pomočnika valjavca, je pri reševanju vroče žice, ki je iztirila iz krožnega vodila, zadela zanka in ga opekla po levi nogi.

Ludvika Smrketa, zankarja, je pri nameščanju vodilnega lijaka vroč valjani profil udaril po levi roki.

Anton Ritmanič, razkladalec ingotov, si je pri zapenjanju ingota z drogom, katerega je vrglo v ponesrečenca, lažje poškodoval gleženj desne noge.

Stanka Pogačnika, vodilnega valjavca, je pri uravnavanju oplazila žareča žica po levi nogi ter ga opekla.

Franc Svetina



Graditelja nove patentirnice

„Potniki, vstopite! Vlak ima odhod“

Pred časom je »Železar« objavil članek tov. L. S. »Slovenščina na jeseniškem radiu« ter hkrati opozoril na »Pismo o jeziku« GO SZDL Slovenije. Res bi bilo napak, če bi to pismo, na katerega smo navsezadnje dovolj dolgo čakali, šlo mimo nas kakor muha enodnevnica. In prav je, če smo se jezika na radiu lotili skozi povečevalno steklo. Pravico imamo terjati, da povsod in ob vsaki priložnosti slišimo dostojen slovenski jezik.

Samo slišimo? Ali ne tudi beremo?

Služba družbenega knjigovodstva (SDK) na Jesenicah ima tu pa tam navado, da pošilja okrožnice. Že po naše »sestavljene« okrožnice (navadno jih »sestavljajo« — kdaj jih bodo le začeli pisati?) so tako zapletene, da jih povprečen slovenski peroprask le stežka razume. SDK si pa niti tega truda ne privoščijo: pošlje enostavno okrožnice v najčistejšem beograjskem pravnem jeziku. Menda so res v ljubljanski centrali SDK toliko leni, da se jim ne ljubi prevajati srbohrvaških okrožnic v slovenščino, pa lepo znova razmnožijo za slovenske podružnice SDK okrožnice kar v srbohrvaščini. To pa še nobene podružnice ne opravičuje, da takšne okrožnice pošilja ustanovam in podjet-

jem. Če si lahko Crvena zastava privoščijo očitek, da bodo le težko odgovorili »na pismo, ki je pisano čisto slovensko«, si bo menda še naš kranjski Janez smel privoščiti užitek, da bo zamotane finančne predpise bral v domači besedi.

Že kajkrat smo govorili o tem, čemu nam je Slovenecem treba toliko teh »služb«. V zavarovalnici so jih imeli svoje čase na pretek, vse pa so bile po vrsti lepi germanški spački (npr. služba življenjskega zavarovanja = Lebensversicherungsdienst). Če že Nemci brez svojega »dientstva« ne zmorejo, mi bi zlahka brez vseh služb, pa bi tako imeli precej slovenskih ustanov, med drugim tudi družbeno knjigovodstvo. Clovek pa je navsezadnje lahko samo srečen, da se tem jezikovnim ustvarjalcem ni posrečila celo kakšna »služba knjigovodstva družbe«.

Toda v podobno izrazoslovje sodijo tudi imena raznih »organov«. Blagor nam — organov imamo na tisoče in desetisoče! Med novejšimi je »svet šole«, pa čeprav smo do nedavnega poznali le šolske odbore. Kot da bi najvišje družbeno telo kaj zgubilo na veljavi, če bi se imenovalo »šolski svet« in ne »svet šole«.

Biser pa, ki me je pripravil do pisanja, sem odkril v drugem zelniku. Ne vem, ali je to JZ ali kakšno navadno ŽTP, vendar menim, da to ni prav nič važno. Zaman so

vsa pisma in nobeno kritičarstvo nam ne pomaga, dokler bomo trpeli takele

IZJAVE:

»Podpisani dijak (takšne in takšne) šole na Jesenicah, prosim za izdajo dijaške legitimacije v šolskem letu 1965/66, za kupovanje mesečnih dijaških kart v navedenem šolskem letu za dnevno potovanje v šolo in nazaj domov od postaje do postaje Stanovanje imam v po potrdilu občine v legitimaciji K-18 v kraju šole nimam niti z časnega stanovanja in sem zato vezan na dnevno potovanje v šolo in nazaj domov.

V primeru neresničnosti te izjave se zavedam, kakor tudi moji roditelji, ali varuh posledic, določenih v potniški tarifi J.D.Ž. in se podpisani zavežem poravnati vse neupravičene vožnje po redni prevozni ceni z vsakokratnim dodatkom po 200 din za relacijo, ki je navedena v moji legitimaciji K-18 za vse dneve njene veljavnosti tako, za tja pot, kakor za vse dneve za povratno vožnjo.

O vsebini in odgovornosti po gornji izjavi sem seznanil moje roditelje, ki si to izjavo podpisali.«

Take izjave morajo predložiti učenci poklicnih in dijaških srednjih šol. Obrazcev ne dobijo; »izjave« morajo napisati sami, lahko pa si pa železniški postaji sposodijo vzorec. Gre za mlade ljudi, ki so končali osnovno šolo, kjer so jim učitelji do zadnjega vtepal v glavo pravila slovenskega pravopisa in naše slovnice. Zdaj pa lahko ob prvem srečanju z življenjem odkrijejo, da je tisto, kar so jih učili v šoli, le za šolsko rabo, kajti v vsakdanjem

življenju pa res — kakor je videti — pišeš, kakor se ti zdi.

Če železnica take izjave zahteva, bi morala prodajati tudi ustrezne obrazce. Tudi v banki lahko kupiš obrazce, ki jih moraš izpolniti, da dobiš potrošniško posojilo. Kako bi le bilo, če bi pošta zahtevala, da si vsakdo sam nariše in napiše denarno nakaznico ali čekovno položnico?!

O jeziku v gornji »izjavi« raje nič ne zapišem. Razen morda to, da je sramoten. In naj mi ne poreče kdo, da so napake nastale pri številnih prepisovanjih! Poznam namreč tudi podobne železniške originale ...

Navsezadnje pa še to: Slovenski dijaški se morajo voziti z legitimacijami K-18, ki so natisnjene v SRBOHRVAŠČINI. Kako daleč sme sploh pri nas podcenjevanje ustavnih določil — o spoštovanju materinščine raje molčimo!

Včasih poškilim v različna pisanja, ki so v rabi na naši železnici. Verjemite, dragi bralci: ni treba, da bi kaj prida ljubil svoj jezik, pa da te zaboli, kar tam prebereš. In ko se pripelješ na Jesenice lahko tudi slišiš:

»Vlak za Planico stoji na tiru tri na severni strani perona. Potniki, vstopite! Vlak ima odhod.«

Bilo bi prelepo, če bi naši vlaki začeli sčasoma voziti proti Ratečam; sam res še nisem doživel, da bi me vlak kdaj pripeljal v Planico.

In ko bo ta vlak stal »na tretjem tiru« pa ko bo prometnik napovedal, da »bo odpeljal«, se mi bo zares zazdelo, da »živim na slovenskih Jesenicah«.

Janez Svoltjšak

Pri opravljanju službene dolžnosti se je težko ponesrečil in za posledicami nesreče umrl naš sodelavec

Ahmed Duratović

čistilec preboda v martinarni

Pokojnega sodelavca, ki je delal v našem podjetju 9 let, bomo ohranili v lepem in trajnem spominu. Svojcem naše iskreno sožalje.

Delavski svet železarne, uprava podjetja, Tovarniški komite ZKS in Izvršni odbor sindikalne organizacije Železarne Jesenice

Prevozi pošilk, ki močno presegajo predpisani tovorni profil

Vse pošilke, ki zaradi velikega obsega ali teže močno presegajo tovorni profil, osni pritisk proge in podobno, vedno povzročajo težave pri prevozih po železnici. Vse take pošilke se zato prevzamejo na prevoz le v sporazumu med odpošiljateljem in železnico pod posebnimi tehničnimi in prevoznimi pogoji.

Če hočemo predati železnici na prevoz kako posebno pošilko, moramo vsak tak prevoz javiti železnici vsaj teden dni prej, za pošilke za izvoz pa vsaj 30 dni. Kadar pošilka zelo močno prekorači tovorni profil ali osni pritisk proge, moramo k prijavi predložiti tudi skico predmeta. Treba je navesti tudi ime odpošiljatelja, prejemnika, odpremo oziroma namembno postajo. Iz skice mora biti točno razvidna širina, dolžina, višina in teža pošilke. Kadar tako pošilko prevažamo v lastnem vagonu, je treba poleg opisa in teže predmeta navesti tudi točne podatke in nosilnost tega vagona.

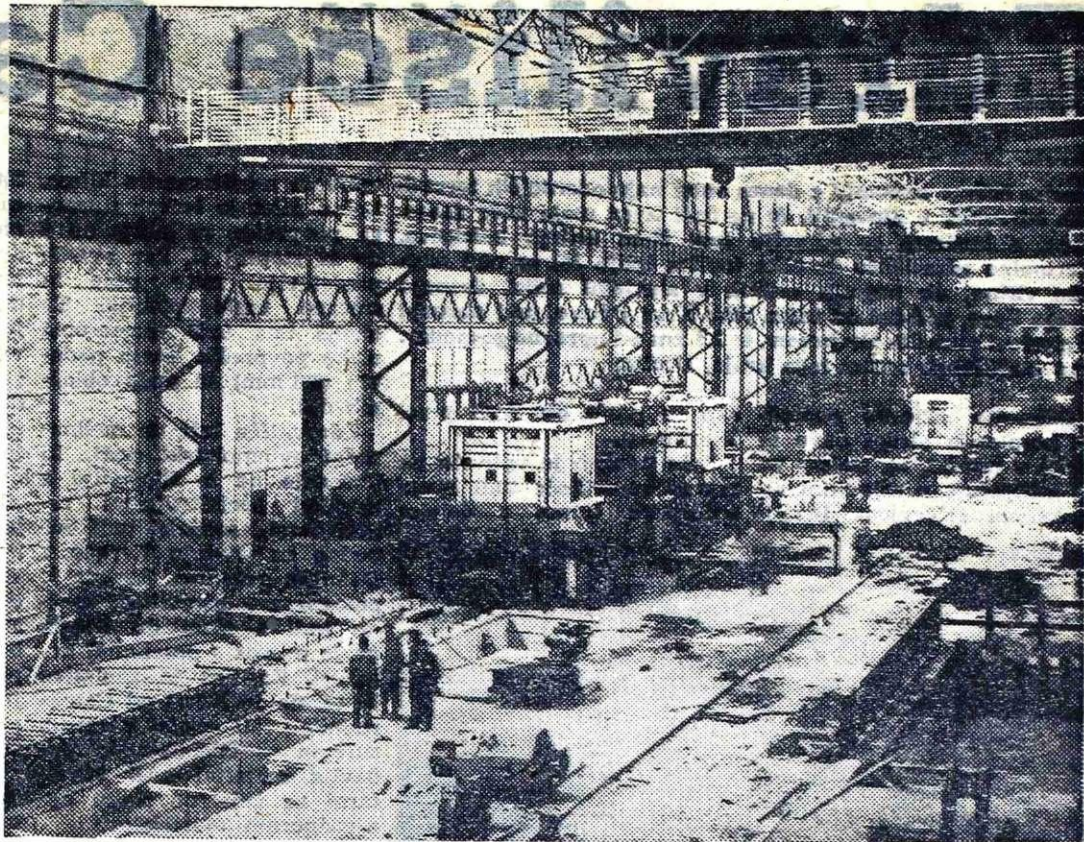
Po predloženih podatkih železnica prevoz odobri ali odkloni. Če železnica prevoz odobri, pisмено obvesti odpošiljatelja, pod kakšnimi pogoji se prevoz lahko izvrši. Če odpošiljatelj sprejme pogoje železnice, šele potem lahko naroči na odpremi postaji vagon, ki bo sposoben prepeljati pošilko. Ko je blago naloženo, moramo obvestiti železnico, da pošilko še pred odpremo pregleda tehnični uslužbenec železnice. Poleg tega moramo že v tovornem listu označiti, da se prevažata posebna pošilka in tudi številko odobrenja za prevoz. Prav tako je treba obeležiti pošilko samo na obeh straneh s tab-

lo, ki opozarja, da se »PREVAŽA POSEBNA POŠILKA«, zaradi katere je treba podvzeti posebne varnostne ukrepe. To je zelo važno pri prevozih skozi predore, pod mostovi itd.

Tovornina za take pošilke se zaračunava po tem, za koliko je prekoračen tovorni profil in kakšne varnostne ukrepe mora železnica podvzeti v času prevoza: »npr. posebna dela na železniških napravah, izdelava makete in poskusna vožnja z maketo ali posebna vožnja predmeta v spremstvu tehničnega osebja železnice.« Zaradi tega lahko železnica poveča tovarnino za 20,40 % ali pa da prevzame pošilko na prevoz kot poseben vlak. Jasno je, da so te vrste prevozi zato silno dragi. To je posebno važno sedaj, ko so se prevozniki stroški zelo povečali. S predhodno in pravilno prijavo lahko pri eni sami pošilki, ki se prevažata na daljši razdalji, lahko prihranimo tudi, do 100.000 dinarjev, kar ni malo. Zato ni važno, da vsako tako pošilko damo železnici na prevoz vedno le skladno z železniškimi predpisi. To pa je možno le, če je špedicija pravočasno obveščena o prevozu takih posebnih pošilk. S tem pa bodo odpadla tudi vsa negotovanja, če je treba na odpremo pošiljk z velikim obsegom ali težo čakati dalj časa. Ker je železnica zaostrila pogoje pri prevozih posebnih pošilk, prosimo, da odpremniki upoštevajo navedena navodila.

P. G.

Dopisujte v »Železarja«



Bluming valjarne v izgradnji

Novatorji na velesejem

Letošnji jesenski zagrebški velesejem si bo oledalo tudi 50 prizadevnih avtorjev izboljševalnih predlogov iz naše železarnice. Udeleženci ekskurzije bodo odpotovali v Zagreb prihodnji petek,

10. septembra, na stroške železarnice. Med udeleženci so vsi avtorji tehničnih izboljšav, ki so se s svojim delom odlikovali v letošnjem letu, pa tudi mnogi tisti, ki se že več let ukvarjajo s to dejav-

nostjo. Letošnji jesenski velesejem bo prav gotovo ogleda vreden, saj bo na njem razstavljalo svoje najnovejše tehnične dosežke poleg domačih gospodarskih organizacij še 60 evropskih in izvenevropskih držav. 6309 domačih in inozemskih razstavljalcev arantira, da bo tudi letošnji jesenski velesejem naša največja razstava tehnik v naši državi. To pot bodo prvič razstavljali na zagrebškem velesejmu svoje izdelke tudi Nigerija, Kamerun, Senegal, Zambija, Malgaška republika in še nekatere druge mlade in hitro se razvijajoče države iz Afrike in Azije.

Prav gotovo bodo imeli udeleženci ekskurzije priložnost spoznati in videti marsikaj novega, kar bodo lahko koristno uporabili pri svojem rednem in novatorskem delu v naši železarni.

Žuro

Ozkotirno železniško progo bodo zavarovali

Na ostrem ovinku naše ozkotirne proge na Javorniku pred podvozom pod železniško progo je bila nevarnost, da bi lahko vagoni, ki bi tod iztirili in v njih naloženi predmeti, zdrsnili po strmih pobočjih na zelo prometno cesto I. reda Jesenice-Ljubljana. Zaradi tega so se odločili zavarovati ta nevaren kraj.

Komisija, ki si je prejšnji petek kraj ogledala, je ugotovila, da bo treba razširiti obstoječi podporni zid in postaviti na njem trdno ograjo, po možnosti iz tračnic. Delo bo prevzelo SGP »Sava«, ki je v bližini tega kraja že zgradilo odtočni kanal, da bi preprečili udiranje zemlje nad bencinsko črpalko. Ko bo ograja postavljena, ne bo več nevarnosti, da bi kakršenkoli predmet z ozkotirne proge zdrsel na cesto I. reda.

tehnični feljton

Vpliv podnebja na korozijo (rjavega) jekla

Podnebje ima velik vpliv na korozijo jekla, vendar velikost tega vpliva določajo njegove posamezne komponente, ki pa se med seboj močno prepletajo. Zato je kljub poznavanju posameznih komponent težko govoriti o vplivu podnebja na korozijo jekla, če pri tem ne upoštevamo medsebojnega prepletanja vplivov teh komponent. To so vlaga, nečistost ozračja in temperatura.

V zvezi z vplivom zračne vlage so ugotovili, da vpliva na korozijo le, če prekorači relativna vlaga v zraku 60 do 70 %. Vendar imajo pri tem močan vpliv nečistoče v ozračju, kajti čim več jih je, tem večja je možnost korozije pri nižji relativni vlagi.

Tudi dež, sneg in rosa vplivajo na korozijo jekla. Za dež je znano, da lahko korozijo pospešuje ali pa zavira. Lahko vpliva zaviralno takrat, kadar izpira z rje nečistoče, ki pospešujejo korozijo kot na primer žveplove spojine v industrijskem ozračju ali soli ob morski obali. V ZDA so z raziskavami ugotovili, da so pokazala nerjaveča

jekla, ki so bila izpostavljena direktnemu vplivu ozračja, boljše korozijsko obstojnost kot tista, ki so bila prekrita s streho. Zato pospešujejo korozijo padavine še posebno takrat, kadar jo samo namočijo kot je to primer pri snegu in rosi.

Zelo močan vpliv na korozijo imajo nečistoče v ozračju. Vpliv trdnih delcev nečistoč, to je prahu na pospeševanje korozije obstoja v tem, da omogočajo na površini nabiranje večjih količin ostalih nečistoč, ki lažje absorbirajo vlago in jo dalj časa obdržijo na enem mestu kot tam, kjer prašnih delcev ni. V bližini morja ima važno vlogo pri pospeševanju korozije sol, ki je v ozračju. Izmed nečistoč v obliki plina je v mestih in industrijskih

centrih brez dvoma najnevarnejši žveplov dioksid, ki izhaja iz dimnikov skupaj z ostalimi dimnimi plini.

Z zviševanjem temperature narašča tudi korozija jekla. Po nekaterih podatkih je korozija najmočnejša pri 60° C, medtem ko navajajo drugi avtorji kot najnevarnejšo temperaturo 80° C. Pri nadaljnjem povišanju temperature na 120° C je vpliv korozije spet takšen kot pri normalni temperaturi. Če pade temperatura pod 0° C, potem nastane tako imenovano »zamrzovanje rjavenja«, kajti voda se pretvori v led in onemogoči potek korozije. Iz tega razloga je vpliv korozije v zimskih mesecih v primerjavi z ostalimi meseci leta le majhen.

Zunanje ozračje vpliva s svojo vlago, temperaturo in nečistočami tudi na potek korozije v notranjosti stavb in tudi v različnih aparatih in napravah. Vendar ima pri tem določen vpliv tudi tako imenovana notranja atmosfera.

K.

Zdravilišče Čateške toplice

Bralce želimo seznaniti z danes enim najmodernejšim termalnim zdraviliščem v Sloveniji, če ne tudi izven meja naše domovine, v katerem se zdravijo tudi člani našega kolektiva. Termalno zdravilišče Čateške toplice ležijo 142 m nad morško višino, ob bogatih vrelih v aluvialni nižini desnega brega Save, nedaleč od izliva reke Krke v Savo, pod obronki z gozdovi poraslih Gorjancev, le 2,5 km od upravno-gospodarsko političnega centra tega kraja, Brežic.

Slikovito nižinsko področje in potjo ob Sotli proti je prepletata strugi Save in Kumrovcu. Zelo ugodno je vplivala na razvoj zdravilišča tudi blaga norodnim gričevjem Bizelj-

vplivom mediteranske klime. Letno nihanje temperature povprečja se giblje od 0 do 22 stopinj C, kar seveda predstavlja mile zime in zmerno topla poletja. Ta okoliš ima tudi razmeroma nizko povprečje letnih padavin (901 mm) in malo oblačnih dni.

Zdravilišče leži ob mednarodni avtomobilski cesti, ki povezuje ne le Slovenijo z ostalimi socialističnimi republikami, ampak tudi zahodno in srednjo Evropo z bližnjim vzhodom. Seveda je potovanje v zdravilišče možno tudi z vlakom do Čateža pa je prevoz s posebnimi avtobusi. Za nas je zanimivo še to, da je 10 km od Čateža rudnik proti ognju odpornih surovin — Globoko, ki dobavlja material naši šamotarni za izdelavo nizko ognjeodpornih materialov.

Termalne vrelece so odkrili že leta 1797 in so kaj kmalu zaradi izrednih zdravilnih lastnosti postali znani po vsej srednji Evropi. Vendar so zdravilišče uredili bolje šele leta 1925 na pobudo takratnega grofa Atemsova, ki je bil tudi lastnik toplic. Glavno ureditev zdravilišča pa so izvedli po drugi svetovni vojni in so bili novi zdraviliški prostori v vrednosti preko 740 milijonov dinarjev odprti in dani v uporabo 10. 7. 1965. Izgradnjo tega zdravilišča je financiral delno delovni kolektiv sam, ostalo pa je z razumevanjem prispevala občinska skupščina Brežice.

Izgradnjo tega najmodernejšega objekta pri nas je omogočila uspešna hidrogeološka raziskava vrečnega področja, saj so v letih 1957 do 1963 odkrili nove vrelece zdravilne termalne vode.

Novi centralni zdraviliški objekt obsega zdraviliški dom s 190 ležišči, restavracijo z

250 sedeži in najsodobnejšo urejeno terapijo. Omeniti moram, da so sobe eno in dvo posteljne, s hladno in toplo vodo, tušem in ostalimi sanitarijami. Terapija, ki je povezana z ostalimi zdraviliškimi prostori, je zdravstven objekt, ki ima poleg dveh zdraviliških ambulant še laboratorije, elektroterapijo, specialne kabine za razne terapevtske postopke, znojilnice, fizioterapijo in zaprti bazen za hidroterapijo oziroma hidrogimnastiko. Poleg zdraviliškega doma je depandansa toplic, ki ima 97 postelj in 17 kopalnih kabin brez ostalih terapijskih pripomočkov, razen malih znojilnic, ki so poleg prostorsko precej manjšega bazena v starem delu zdravilišča.

Poleg glavnega vrečca sedaj izkoriščajo nov močan vrelec termalne vode s konstantno temperaturo 57,2°C in kapaciteto 15 litrov na sekundo. Vrelec štejejo med akvaterme z radioaktivnostjo 3,62 M. E. Ta visoka temperatura vrečev in njihova kemijska sestava učinkovito vplivajo na zdravljenje revmatičnih obolenj in degenerativnih bolezni lokomotornega aparata, ženskih bolezni in rekonvalescente. Med prvimi pacienti novega zdraviliškega doma, ki je bil dan v uporabo, kot sem že omenil 10. 7. 1965, sta bila tudi naša sodelavca, ki sta izjavila:

»Ker sva poznala samo stari del zdravilišča, sedaj depandanso, sva bila presečena nad izredno arhitektonsko domiselno zgrajeno stavbo, ki napravi z vrtnimi prostori na človeka prijeten občutek domačnosti. Neprijeten občutek sva dobila in s tem tudi strah ob srečanju nekega našega sodelavca, ki naju je ob pozdravu strašillado, za spremembo pa tudi

z vsemi slabostmi, ki jih kuharji preko svojih loncev posredujejo pacientom, ki pa je naslednji dan že odšel.

Na srečo sva že ob prvem srečanju z jedačo zdravilišča, prav tako pa tudi s strežnim osebjem ugotovila, da zelo verjetno ta naš sodelavec niti danes, kaj šele v bivši Jugoslaviji ni živel ob tako dobri in tečno pripravljene ter kalorični hrani. To nama je tudi potrdil Jože Ravnik z elektropeči, ki je bil z oskrbo, zdravljenjem in ostalim prav posebno zadovoljen ter izrazil vse priznanje.

Prvi stik s člani delovne enote zdravilišča sva dobila v recepciji s tem, da so naju seznanili z vsemi potrebnimi navodili, odredili spalne prostore, seznanili s terapevtskimi postopki in naju napotili v zdravstveni objekt, kjer so naju temeljito pregledali. Na osnovi zdravniškega pregleda sva imela vsak dan od 8. do 9. ure hidroterapijo, nato eno uro počitka in znojenja, od 10. do 11. ure pa fizioterapijo in nato do 12. ure počitek. Po kosilu je bil počitek do nekako 15.30 ure s tem, da nas je občasno obiskovalo zdravstveno osebje in se zanimalo za zdravljenje itd. Seveda pa so celotno terapijo stalno nadzorovali zdravniki in ostali zdravstveni delavci, ki so z vso vestnostjo in odgovornostjo skrbeli za čim bolj uspešno zdravljenje. Poleg tega je imel sleherni pacient zdravilišča še vsak teden redni zdravniški pregled, na katerem so ugotavljali uspešnost in učinkovitost zdravljenja.

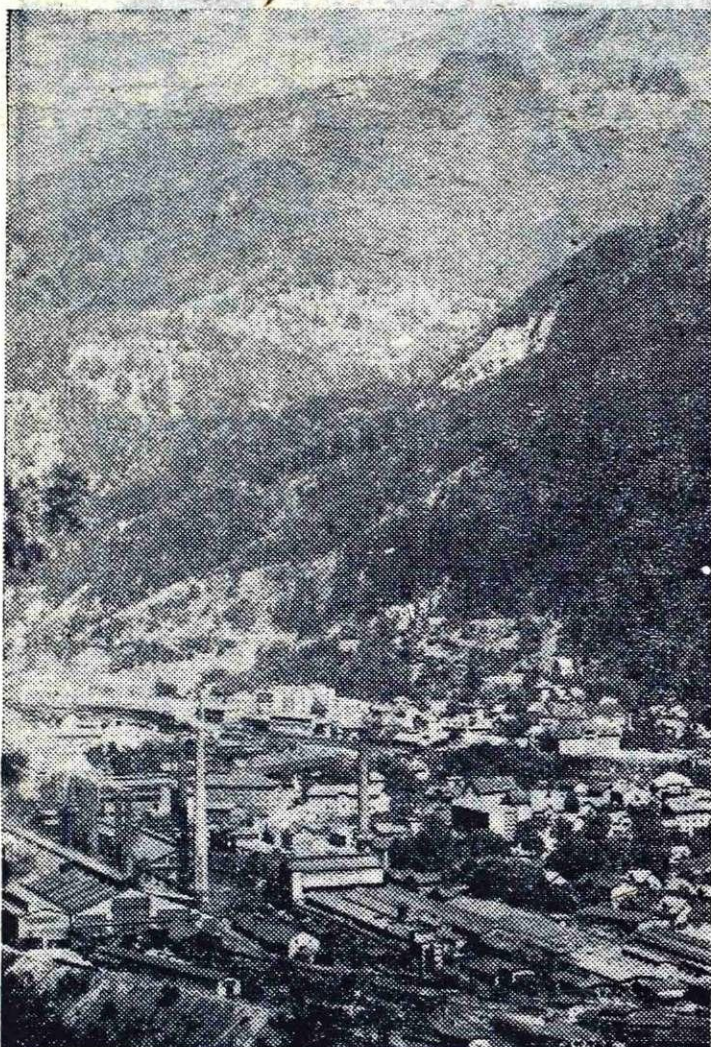
V restavraciji, ki je v zgradbi zdravilišča, smo dobili pacienti od 7. do 9. ure zajtrk v obliki kave ali čaja, žemlje (pred reformo brez omejitve) z maslom, marmelado in sladkorjem, za spremembo pa tudi film.

salamo in 12. do 14. uro kosilo. Gostom pa ni bilo treba plačevati, saj so bili v razne namene, lico smo dobili ure, večerje pa od 20.30 ure.

Prosti čas smo večerjo smogli za ogled parka in leč od zdravstvenemu prijateljem čih poletnih.

Nedaleč je znana Mokrice, v kateri zaprt vodja tekih kov Matija. Danes ta pro ure kot je bil tat. V vzdana tudomin šča, ki opozna zgodovinske godke gradu je iz bog ki ima preko vrs ga drevja. Inozilom lahkoiščeš njevico, kjer lahku du, ki ga saj obigledaš pozna. »F«vo« in če nistolkiparskih stavev v koli ne boš umel je tudi ogledmosterje, kjer tijažni in sam pripradizgodovino sastana no ponosni po na je samostan čas mnogo poma našcem in rešurenel ranjenca. Tunaš jnik Tito je dvakskal ta samoin časa ogledovto zgsko znamenih Doka

V recepciji tudi rijo na 2.5 km dalj v Brezicah, bor je dostop slehamu in v katerem tud lek NOB. Vasu n zdravljenja s tem snemali ne zgodi film.



V ozki dolini stoji železarna



V ozki dolini stoji železarna in že dolga desetletja kljubuje vsem težavam, ki jih je prinašal čas. Iz številnih dimnikov se dan in noč kadi, prah se vseda po bližnji in daljni okolici. V njej so bili in so še zaposleni rodovi železarjev, oče je predajal delo sinu in ta spet naprej svojemu sinu. V dolgih letih razvoja so gradili nove obrate in obnavljali stare. Naraščala je proizvodnja, sam proizvodni proces je postajal vedno bolj zapleten in število različnih izdelkov se je postopoma večalo.

V železarni je zaposlen tudi Petrov oče. Peter je učenec osnovne šole, ki se pridno uči in misli na to, da bo pozneje tudi sam prijel za delo pri pečeh, kjer dela sedaj njegov oče. V šoli je že nekaj slišal, kaj se godi za ograjo železarne in tudi pozna nekaj naprav, ki se vidijo s ceste. Vendar njegova velika želja je, da bi o tem več zvedel.

Ko sta bila skupaj doma z očetom, ga je Peter večkrat prosil, naj mu pove kaj zanimivega o delu v železarni. Oče mu je rad ustregel, vendar sta kmalu spoznala, da so

proces, ki pretvorijo železno rudo v železje, med seboj zelo povezani in ponekod tudi zapleteni. Zato je Peter večkrat težko sledil njegovemu pripovedovanju o grodlju, jeklu, pločevini, žici in drugih izdelkih železarne. Kmalu sta uvidela, da takšno pripovedovanje zdaj o tem zdaj o onem, ker ni bilo prave povezanosti med posameznimi proizvodnimi procesi, za Petra ni najbolj poučno in zanimivo in mu je le malo koristilo.

Na podlagi te izkušnje sta se dogovorila, da bo pričel oče Petru razlagati proces v železarni postopoma od začetka do konca. Oče se je tudi obvezal, da bo svoje pripovedovanje zaokrožil tako, da bo pri vsakem pogovoru poskušal obdelati določen proces.

Tako sta pričela. Med pripovedovanjem je oče sproti ugotavljal, da ne zadostuje samo razlaganje procesa v posameznih obratih, kajti Peter mu je zastavljal različna vprašanja, povezana z gospodarstvom, zgodovino železarstva in podobno. Ker je videl, kako sina zanimajo tudi zadeve, ki so včasih samo posredno povezane z železar-

no, mu je tudi na takšna vprašanja rad odgovarjal, prepričan, da mu bo to v šoli koristilo. Pri opisovanju posameznih peči in naprav si je oče pomagal tudi s preprostimi slikami, slikami in fotografijami.

Kaj je oče pripovedoval Petru, je zapisano v spodnjih vrsticah. Zapisano je z namenom, da bi otroci v naši dolini, pa tudi drugod lahko izvedeli na enostaven, poljuden in kljub temu vsaj v osnovnih črtah strokoven način, kaj se dogaja v železarni, kjer je zaposlen Petrov oče. Če je s svojim pripovedovanjem uspel, bodo lahko povedali tisti, ki so razgovor prebrali.

1. POMEN ŽELEZARSKE INDUSTRIJE

Peter: Obljuba dela dolg. Mislim, da bi danes lahko začela z razgovorom o naši železarni, kajti že zelo težko čakam na to.

Oče: Ker vidim, da si že zelo nestrpen, lahko takoj začneva. Vendar ne bova takoj začela pri železarni, temveč bi se prej malo pogovorila še o nekaterih drugih stvarih, ki so važne pri razumevanju pomembnosti železarske industrije

za naše življenje našo.

Peter: Vzel si mi bode iz kajti tudi sam sem mislil prej prositi, da mi poveka e železarski industriji. Čas večkrat berem o bazi indu in če sem prav razum spade to okrilje predvsem železarskustrija.

Oče: Tako je. Železarskustrija tvori osnovo duma izrazimo s tujko, bazo. Ime bazična industrija vse le industrijske dejavnosti. Mi da ti bo to jasno, če sem, brez izdelkov železarske indu, danes ne bi vozili avtomobil ali vlakom, ne bi pozna, ne bi gradili stolpnih konstrukci, ti ne bi mogel odreza kosa k z nožem. S tem sem hotel n: no povedati, da če bi n: krat zmanjkalo pločevine, v drugih izdelkih, ki jih do iz železarn, potem bi tudi življenje tako spremenilo, da g bi več poznali. Dejansko železarska industrija služi za ostalo industrijo, ki jo je izdelke, katere potrebujemo našim vsakdanjem življenju.

Lice Udomačena srnica

in si...
14. ur...
Kosilo je bi...
ulitetno...
kalorično. —
n pa...
bila na razpo...
udi je...
po naročilu...
ne naci...
ne jedi. Ma...
no dob...
od 16. do 17...
večerje...
od 19. do...
ire.

ti čas...
ad malico in...
smo...
ko izkoristili...
ad park...
ki leži neda...
zdravila in nudi pa...
prijetno senco v vro...
letnih meh.

leč je poznani grad...
e, v katerem je bil...
vodja...
čehkih uporni...
latija...
hec in je še...
ta prost...
urejen tako...
bil tak. V njem je...
a tudi...
ominska plo...

opozar...
na poznane...
inske...
odke. Poleg...
je izred...
bogati park...
preko...
vrst razne...
vja. Z...
motornim vo...
lahko...
šiščeš Kosta...
kjer...
lahko v gra...
ga se obnavljajo...
pozn...
Formo vi...
če nim...
tolmača, teh...
ih stvar...
v lesu ni...
boš mel. Možen...
ogled mostana...
Plejer...
ti jazni menihi...
prioradi povedo...
no samana, poseb...
osni po na to, da...
nostan...
času NOB...
pomag...
našim bor...
rešil nekaterega...
a. Tudi...
predsed...
o je ž...
vakrat ob...
samo in si dalj...
gledoval...
zgodovin...
umenit...
Dolenjske.

epiciji...
tudi opozo...
2,5 km...
daljeni grad...
cah, kar...
je možen...
sleher...
pacientu...
atereme...
tudi odde...
B. V...
su najinega...
nja so...
tem gradu...
nek...
zgodovinski

na splošno.
mi bado iz ust,
sem...
mislil naj...
mi pov...
nekaj več...
ustrij...
časopisih...
baz...
industriji...
razume...
spada pod...
sem...
žezarska in-

Železarska indu...
stvo...
očna...
če se...
o, bazo...
edtod...
tudi...
istria...
vse osta...
dejavn...
Mislim...
o, če...
tem; da se...
ležarska...
industrije...
zili z...
avtomobilom...
pozn...
ladilnika...
lpnic...
končno si...
drezati...
kruha...
sem...
tel nazor...
če bi...
naen...
ločev...
cevi, žice...
ov, ki...
dobimo...
m bi...
tudi naše...
remeni...
da ga ne...
dejansko...
izdelki...
rije...
osniva...
za vso...
ki...
ljuje dru...
re po...
ujemo v...
m živ...

Brez jekla ne bi bilo avtomobila

Naš sodelavec Janez Debeljak, vratar pri vходу Trebež na Javorniku, nam je opisal dogodek, ki bo zanimal tudi naše bralce, zato



Žena sodelavca Debeljaka z udomačeno srnico v naročju

naš razgovor z njim tudi v celoti objavljamo:

»Stanujem v Podnartu, hišo pa imam zgrajeno tik ob gozdu. Nekako v juniju je bratova žena našla blizu hiše majhno srnico, ki je bila stara komaj dva dni. Vzela jo je k sebi v hišo in začela krmiti z mlekom. Hkrati smo o najdbi obvestili tudi lovsko družino, kjer smo dobili tudi podrobnejša navodila glede prehrane. Srnica je kmalu postala domača, čez dan gre v gozd, kjer se mirno pase, proti večeru pa spet pride v hišo po toplo hrano. Razen mleka jo v zadnjih dneh krmino tudi s kuhano hrano. Srne so ponavadi zelo plašne živali, zato menim, da je naš primer edinstven v okolici in srna vzbuja pozornost tudi pri ostalih prebivalcih in še posebej pri otrocih, ker se jih ne boji. Kot sem že omenil, smo srno našli po naključju, v nasprotnem primeru pa bi lahko poginila od lakote. Tako smo ji rešili življenje, razen tega pa je dobila nov dom in se v novem okolju prijetno počuti, to pa je v zadovoljstvo nas vseh.«

Opozorijo te tudi na motel v Čatežu ob bencinski črpalki, od koder je lep razgled tja dol do Bizeljskega, Zagreba in Mokric.

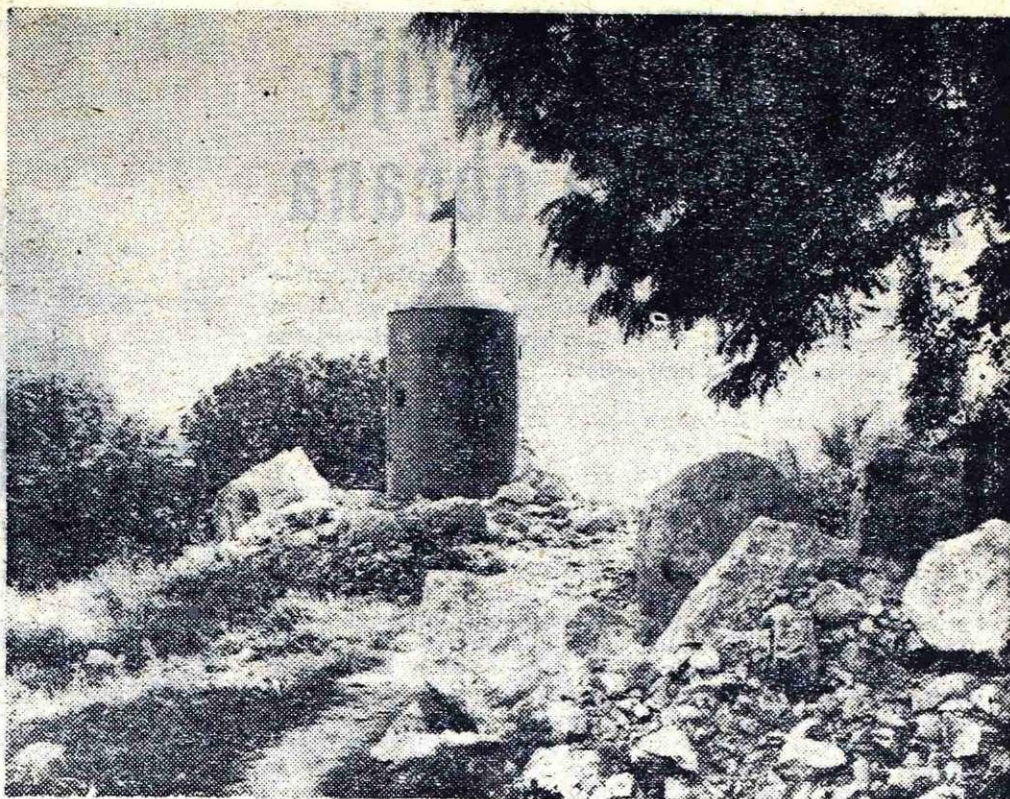
Po najinem mišljenju pa je bilo premalo poskrbljeno za razne kulturne nastope in samo enkratni nastop madžarskih violinistov ni mogel izpolniti vrzeli, ki je bila občutna.

Res je, da se mora zdravilišče že na začetku boriti ne le z raznimi internimi težavami, ampak tudi z reformo, ki je in bo zelo verjetno še precej prizadejala delovno enoto ter povečala težave.

Na koncu naj omeniva še zdravstveno in ostalo strežno osebje, ki je s svojim socialističnim odnosom skrbelo in gledalo, da bi sleherni pacient imel prijeten občutek domačnosti, skrbi in nege in mogoče marsikatera pikra pripomba s strani prezahtevnega pacienta le ni bila umestna.

Delovni enoti zdravilišča Čateške toplice še enkrat najlepša hvala za njihov trud in pomoč pri zdravljenju.

Pacienta iz Železarnice Jesenice



PA BREZ ZAMERE

Že več mesecev je od tega, kar je sklenilo jeseniško Turistično društvo, da uredi, v sodelovanju s hortikulturnim in Planinskim društvom, v bregu nasproti železniške postaje alpinetum, katerega vrh naj bi krasila kopija Aljaževega stolpa z vrha Triglava.

Dogovorili so se za izdelavo stolpa, z nekega gradbišča so navozili skale, med katerimi ne manjka prsti in peska, med to postavili stolp, potem pa... nič več.

In tako v središču mesta stoji žalosten spomenik nedokončanim načrtom. In vendar smo našli denar in voljo za ureditev prostora okrog spomenika, ob dograditvi podvoza so uredili tudi parkirni prostor in odstranili stare ruševine, edino pri stolpu in ureditvi robu pod tržnico se je ustavilo, tako da je ta neurejenost sedaj le še bolj vidna.

S. H.

Akcija rdečega križa na Javorniku

Škoda zaradi letošnjih poplavi v sosednjih republikah in tudi v Sloveniji je ogromna. Veliko materialno škodo so utrpeli tudi občani na posameznih področjih, zato je akcija Rdečega križa toliko bolj umestna. Tudi v jeseniški občini začena organizacija Rdečega križa z zbiranjem pomoči, to je obleke, denarja in drugih predmetov, ki bi lahko koristili poplavlencem, da si vsaj nekoliko

opomorejo po hudi nesreči, ki jih je doletela sredi letošnjega poletja.

Tudi odbor Rdečega križa na Javorniku je organiziral podobno akcijo in zato naproša vse prebivalce Javornika in Koroške Bele, ki so pripravljeni pomagati poplavlencem, da vse, kar so jim namenili, prinesejo v pisarno Krajevne skupnosti na Kidričevi cesti pri Leskovcu, in sicer vsak tork in četrtek

od 15. ure dalje. Bralec našega časopisa s področja Javornika in Koroške Bele to plo priporočamo, da se v čim večjem številu odzovev obvestilu odbora Rdečega križa na Javorniku in po svojih močeh pomagajo poplavlencem v Pomurju in drugih krajih, da bi čim bolj ublažili posledice poplav in da bi spet lahko normalizirali vsakodnevno življenje.

- or

Peter: Zdi se mi, da tvoja trditev o tem, da je železarska industrija osnova za vso ostalo industrijo, ni čisto točna. Kaj pa na primer tovarne, ki izdelujejo blago za naše obleke, ki niso iz jekla, temveč iz volne ali bombaža. Menim, da te tovarne ne potrebujejo izdelkov železarn.

Oče: Dobro si se spomnil, čeprav moja trditev kljub tvoji na videz utemeljeni pripombi drži. Res je, da naše obleke niso iz jekla, temveč kot si pravilno povedal, iz volne, bombaža ali tudi drugih tvarin. Vendar pri tem ne pozabi, da potrebujejo tekstilne tovarne poleg svojih osnovnih surovin kot sta vol-

na in bombaž tudi stroje, na katerih lahko te surovine predelajo v različne vrste blaga. Ti stroji pa so izdelani v glavnem iz jekla. Torej če ne bi bilo jekla, ne bi bilo tekstilnih strojev in potem kljub volni in bombažu ne bi bilo blaga. Svojo zgornjo trditev moram popraviti samo toliko, da so lahko železarski izdelki neposredno ali posredno osnova za vso ostalo industrijo. Neposredno velja na primer za avtomobilsko industrijo, kjer potrebujemo jeklo v različni obliki za posamezne dele avtomobila, posredno pa, kot sem ti že povedal, v tekstilni industriji, kjer potrebujemo jeklo za proizvodnjo odgovarjajočih strojev.

Peter: To si mi lepo pojasnil, kajti končno potrebuje jeklo za svoje stroje tudi tovarna čokolade.

Oče: Ker ti je to znano, lahko najin pogovor o železarski industriji razvijava naprej. Jeklo je torej osnova za vso ostalo industrijo in zato je za vsako državo izredno važno, koliko ga proizvaja. Kajti čim več jekla ima na razpolago, tem močnejše lahko razvije ostalo industrijo in s tem izboljša pogo-

je za življenje svojih prebivalcev. Zato velja letna proizvodnja jekla v posamezni državi tudi kot merilo njene industrijske moči. Če hoče katera država povečati svojo industrijo, se mora najprej lotiti gradnje železarn. Sebe, ko bo imela zadosti močno železarsko industrijo, bo lahko proizvajala tudi druge industrijske izdelke. Tudi naša domovina je imela v prvih letih po vojni zelo šibko železarsko industrijo in zato smo se takrat najprej lotili gradnje novih železarn, oziroma smo povečali ter modernizirali že obstoječe. S tem smo dobili možnost, da smo lahko gradili tudi druge tovarne, ki so potrebovale za svoje obratovanje jeklo iz železarn. Tudi danes gradimo v naši državi novo veliko železarno v Skopju, medtem ko ostale moderniziramo in gradimo v njih nove naprave. Če hočemo, da bomo v bodoče še bolje živeli kot danes, moramo skrbeti med drugim tudi za razvoj celotne industrije v državi, osnova pri tem pa je, kot sem ti že povedal, železarska industrija.

(DALJE PRIHODNJIČ)



Brez jekla ne bi bilo avtomobila

Zadeve, ki motijo jeseniškega občana

Nimam namena na dolgo razpravljati o aktualnih problemih naše občine, čutim pa dolžnost, da opozorim na določene pomanjkljivosti, ki jih dnevno srečujem in ki verjetno tako kot mene motijo tudi druge.

Se je čas na Jesenicah ustavil? Če izvenzamemo kolo-dvorsko javno uro in tisto na parkirnem prostoru pred železarno, nam edina javna ura na poslopju državne gimnazije kaže ob vsaki uri dneva 12. Ali res nimamo toliko denarja, da bi to edino javno uro uredili? Nekdaj, ko je bila še na strehi današnje direkcije železarn, je kazala pravi čas. Ko, so to stavbo dvignili, so uro podarili takratni osnovni šoli. Zaradi pomanjkanja sredstev pa vodstvo gimnazije ure ne more popraviti ali jo morda elektrificirati.

Drug problem, s katerim se sreča vsak kupec, posebno gospodinj, je na tržnici. Ker uprava tržnice ni poskrbela za javne tehtnice, morajo kmetice in drugi prodajalci nositi s seboj ročne tehtnice, za katere nihče ne ve, ali so točne ali ne. Zakaj ne bi bile na razpolago za tehtanje preizkušene javne tehtnice kot imajo to skoraj povsod. Sanitarni inšpekciji pa priporočam, da si ogleda prodajne mizice, ki od namestitve do danes verjetno še niso bile umite. Če uprava tržnice pobira denar, potem je njena dolžnost, da skrbi tudi za higieno prodajnih miz. Prav pa bi bilo, da bi asfaltirali tržne prostore in okolico, sedaj je prilika, ko asfaltiramo pločnike in ceste, tako da bi lahko tudi na tem prostoru vzdrževali primerno higieno. Predlagal bi tudi, da bi sedaj samo pokrito tržnico zasteklili na severozapadni in severni strani ter s tem v znatni meri zmanjšali prepih. Sedanja ureditev posebno ob deževnem in slabem vremenu zelo moti prodajalce.

Jesenice je že pred leti krasil lep košat kostanjev drevored, ki so ga ob modernizaciji naše magistrale posekali. Takrat je bilo obljubljeno, da bodo na zelenem pasu ponovno posadili drevesa, ki bodo nudila prijeten pogled ter istočasno senco v poletni vročini. Res je okolica Jesenic vsa zelena, žal pa je osrčje kamnito, pusto in prazno. Ozek zelen pas pokriva poteptana trava, nastiljana z odpadki, predvsem papirji. Sicer pa moramo priznati, da se je občina potrudila in s sodelovanjem Hortikulturnega društva zasadila in oplešala okolico spomenika, prostor pred pošto in otok na cestišču pri gimnaziji.

Priporočam, da Komunalno podjetje namesti na stebre za javno razsvetljavo, zlasti na avtobusnih postajališčih, košarice za odpadke. Kjer ljudje čakajo in se dolgoča-

sijo, kaj radi odmetavajo papir, ogrizke in drugo kar na tla. O tem se vsak lahko prepriča, če si ogleda okolico postajališča pred novim zdravstvenim domom na Plavžu.

Opozoril bi tudi na malomaren odnos lastnikov hiš ali hišnih svetov do pešcev, ko ne skrbijo, da bi bili žlebovi po strehah v redu. Tako na Jesenicah nisi moker od obilnih padavin, ampak si namočen pri nekaterih hišah še dodatno, ker puščajo žlebovi. Gradbeni inšpektorat bi po mojem mnenju moral opozoriti in kaznovati tako malomarne lastnike hiš in hišne svete.

Posebno poglavje so naši stanovanjski bloki, ki kažejo, čeprav še niso toliko stari, na malomarnost in brezbriznost stanovalcev in hišnih svetov do naše skupne imovine. Umazane stene, razbite šipe, pokvarjena razsvetljava na stopniščih, nepopolni naslovi stanovalcev pri vhodnih vratih, so pomanjkljivosti, ki zahtevajo poostren nadzor nad delom takih hišnih svetov.

Če greš po ulici Viktorja Kežarja ter pogledaš naravnost, te pozdravi za hišo številka 2 visoka smreka, ki se je verjetno zaradi zapljinjenosti ozračja posušila, pa žal ne najde nikogar, ki bi se je usmili in jo posekal. Moti me to suho drevo, ki še stoji in priča o nezainteresiranosti hišnega sveta do okolice svojega bloka.

Dotaknil bi se še pločnikov, po katerih dnevno hodimo in za katere lahko na splošno trdimo, da so zelo slabo, površno in na hitro izdelani. Zato so na mnogih krajih taki, da bodo zahtevali nujno kompletno prenovitev. Sicer pa so bili prav pred kratkim primorani pred poslovalnico »Železnice« na Jesenicah, verjetno zaradi okvare na telefonskem vo-du, razkopati pločnik, toda delavci se niso potrudili, da bi zemljo, ko so jamo zasuli, zbili in napravili pločnik uporaben. Nagrmadili so jo kar na izkopanem mestu, tako da kvari izglad in ogroža varno hojo pešcev. Gradbeni inšpektorat bi že moral bolje nadzorovati delo podjetij in za tako zanikrnost izreči primerno kazen ter zahtevati, da pločnike uredijo vsaj tako kot so bili.

Imeli bi še marsikaj, toda oglasil se bom spet takrat, ko bom opazil, da so merodajni forumi prislunili upravičeni kritiki dejanskega stanja. Če se to ne bo zgodilo, pa je bolje, da molčim.

Dr. Milan Čeh



Ob kolesarski poti, med Prešernovo cesto in Cesto maršala Tita, pripravljajo temelje za novo samopostrežno trgovino podjetja PREHRANA iz Ljubljane

Praznik komunističnega tiska v Jamljah pri Doberdobu

V nedeljo, 22. avgusta, so godbeniki in pevci javorniške Svobode obiskali tržaško ozemlje. Najprej so si ogledali Trst in grad Miramare. V popoldanskih urah so si člani mešanega pevskega zbora ogledali še pokopališče iz prve svetovne vojne pri Doberdobu, medtem ko so godbeniki ostali pri gradu Miramare zaradi okvare avtobusa.

Javorniški Svobodaši so potovali k zamejskim Sloven-cem v Doberdob z namenom, da bi s kulturnim programom sodelovali pri praznovanju, s katerim Slovenci na italijanskem ozemlju podpirajo komunistični tisk. Omenimo naj, da izhaja na tem področju časopis Delo, sicer pa finančno podpirajo tudi glasilo Unita.

Precej članov Svobode Javornik še ni bilo v Trstu, zato je bil ogled največjega pristanišča na Jadranu zanimiv. Z izrednim zanimanjem so si ogledali grad Miramare, v katerem je včasih prebival cesar Maksimilijan s svojo ženo Charloto. Grad je preurejen v muzej. Tudi pokopališče v Doberdobu so Italijani lepo uredili in spada med najlepše in tudi največje tovrstne spomenike v Italiji.

Zaradi težav, ki so jih imeli na poti v Trst in Doberdob, so člani pevskega zbora prispeli v vas Jamlje, kjer je bila proslava komunističnega tiska, z majhno zamudo, medtem ko so godbeniki prišli na slavnostni prostor šele okrog 23. ure zvečer. Koncert pevskega zbora je nekoliko oviralo slabo vreme, toda kljub temu je bilo razpoloženje po koncertu dokaj ugodno. Zanimiv je bil tudi razgovor s predstavniki sekcije Komunistične partije za področje Doberdoba. Ob tej priliki so javorniški Svobodaši povabili moški pevski zbor »Kras«, ki

šteje 12 članov, da jih v novembru obišče. Ob gostovanju pevskega zbora »Kras« na Javorniku bodo program organizirali tako, da bosta

sodelovala tudi godba na pihala in pevski zbor domače Svobode.

Organizacija gostovanja to-krat ni bila najboljša. Nekatere težave na poti so bile povsem odveč in se pri bodočih gostovanjih doma ali v zamejstvu ne bi smele več ponoviti.

-or

Slabo obiskano predavanje o „Auschwitzu“

Odbor za proslavo krajevnega praznika na Javorniku je skupaj z Delavsko univerzo organiziral predavanje z naslovom »Auschwitz«. Toda v torek zvečer se je zbralo v dvorani osnovne šole na Koroški Beli komaj 15 gledalcev oziroma poslušalcev, ki so z zanimanjem sledili predavanju Viktorja Pogačarja, direktorja Elektro Zirovnica. Žal smo tokrat pogrešili v dvorani osnovne šole prebivalce Javornika in Koroške Bele, ki redno obiskujejo torkova predavanja Delavske univerze. Ob tako majhni udeležbi na predavanju se znova vprašujemo, ali smo res pozabili na vse tisto, kar se je dogajalo pred dvajsetimi leti? Res je, da smo po vojni lahko že večkrat gledali filme o grozotah v raznih taboriščih in poslušali razna predavanja, toda ob praznovanju tako pomembne obletnice kot je 20-letnica osvoboditve in proslava krajevnega praznika na Javorniku ne bi smeli ostati tako ravnodušni, če že drugače ne, vsaj zaradi spomina na milijone ljudi, ki

so jih Nemci upepelili v krematorijih Auschwitzu.

Zanima nas kje so bili v torek zvečer komunisti z Javornika in Koroške Bele in kaj menijo o tem člani Zveze borcev ter predstavniki družbeno političnih organizacij. Žal med gledalci ni bilo mladine. Pričakujemo in upamo, da bodo prebivalci Javornika in Koroške Bele v bodoče pokazali do takšnih predavanj boljši odnos in več razumevanja. Ne bi smeli prehitro pozabiti na dogodke iz minule svetovne vojne, še več, vedno bi nam morali biti pred očmi, saj, kot je povedal predavatelj Viktor Pogačar, dogodki v svetu nam ne obetajo nič dobrega.

-or

VELIKA BRITANIJA — Britanske železarne gradijo vedno več obločnih električnih peči velikih kapacitet. Letna kapaciteta vseh električnih peči v Veliki Britaniji je naraščala takole: leta 1939 — 290.000 ton, leta 1946 — 480.000 ton, leta 1962 — 1.370.000 ton in leta 1965 — 4 milijarde ton.

Opozorilo fotoamaterjem

Konec je dopustov! Čakajo nas pusti in dolgi jesenski ter zimski večeri. Čas kot naročen, da si uredimo in pregledamo, kaj smo čez poletje in na dopustu napravili. Čas, da si uredimo družinske albume in podobno. Zato smo se na zadnji seji odbora foto kluba »Andrej Prešern« zmenili, da bomo ta čas tudi mi koristno izrabili. Vsak ponedeljek, začeli bomo kar 13. septembra 1965, bomo imeli klubske sestanke ob 18. uri. Sestanke bomo imeli v prostorih kluba, ki so v bivšem lokalu »Optike« — na Prešernovi cesti. Klubski sestanki bodo za člane odbora obvezni, namenjeni pa so predvsem vsem fotoamaterjem in ostalim ljubiteljem lepe fotografije.

Na teh sestankih bomo razpravljali o aktualnih vprašanjih, ki jih bodo postavljali amaterji, jim nudili strokovne nasvete kako napraviti lepo fotografijo, tudi praktično bomo lahko pomagali, saj imamo v prostorih kluba lepo urejeno temnico. Veliko amaterjev že fotografira z barvnimi diapozitivi — tudi te bomo lahko pogledali s pavementorjem. Zmenili se bomo za morebitno predavanje, strokovne kritike, tečaje in podobno, skratka o stvareh, ki jih amaterji sami želijo. Za X. gorenjsko foto razstavo bomo prav tako s skupnimi močmi lahko napravili fotografije, narejene fotografije bomo potem lahko s skupnimi močmi obdelali — našli najlepši izrez, popravili napake z retušo in drugo.

Poleg tega bomo na teh se-

stankih pobirali članarino, vpisovali nove člane foto kluba, izdajali knjige in revije. Skratka, ti klubski sestanki naj v bodoče postanejo stalna oblika sodelovanja med člani kluba in odborom, stalna oblika vzgoje novih fotoamaterjev. Uživanje pravega fotoamaterja ni le v fotografiranju in gledanju fotografij, pravo uživanje je šele, ko si razviješ film in sam napraviš fotografije po svoji želji. Pa še nekaj, mogoče v sedanjem času najbolj aktualno — če si boš vse sam napravil, boš prišel do fotografije precej, precej ceneje.

Za X. gorenjsko foto razstavo, ki bo na Jesenicah za dan republike, je odbor namenil približno 20.000 dinarjev za barvno fotografijo. Kdor od amaterjev želi napraviti barvne fotografije za

razstavo v formatu 18 x 24 bo lahko v klubu dobil papir ter razvijalec in še strokovne nasvete. Amaterje prosimo, da se že na prvem klubskem sestanku, najpozneje pa na drugem, prijavijo, da ne bi imel klub pri nabavljanju papirja in razvijalca preveč stroškov.

Fotoamaterji, te izredne ugodnosti, ki vam jo nudi klub, ne smete zamuditi. Na Jesenicah je veliko ljudi, ki imajo fotoaparate in prav bi bilo, da se vsi zberemo v klubu ter zaživimo s pravim klubskim življenjem. Le tako bomo lahko delali lepe in poceni fotografije.

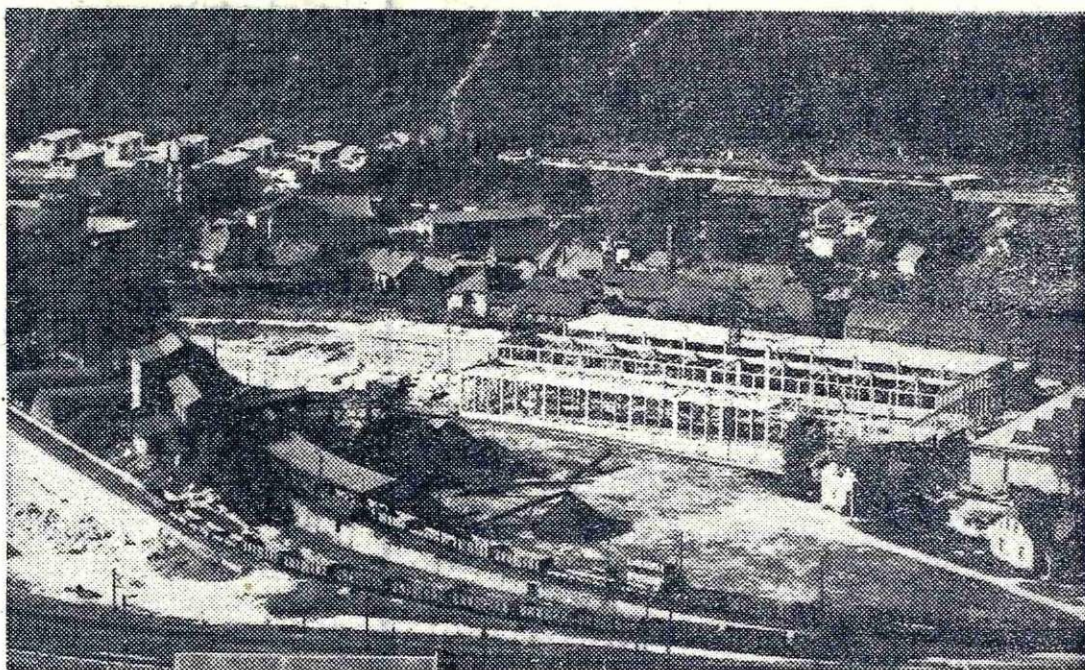
Zaposlitev naših žena v Beljaku

Spričo strukture gospodarstva v naši občini je že znano dejstvo, da zaradi tega ni večjih možnosti za zaposlovanje žensk. Zato smo pozdravili obrat Planike v Zirovnici in še nekaj drugih možnosti, med njimi tudi možnost sezonskega zaposlovanja žensk v Beljaku.

Pred kratkim so se zglasili na Zavodu za zaposlovanje na Jesenicah predstavniki podjetja C. Wachanek iz Beljaka, da bi jim za šest mesecev zagotovili 40 delavk z območja Jesenic. Pogoji, ki

ustreznih občinskih kot pri republiških organih.

Kratka objava o pogojih dela v Beljaku preko lokalne radijske postaje je imela presenetljiv uspeh. V ponedeljek, 30. avgusta, je bilo na Zavodu za zaposlovanje deklet in žena kot še nikoli. V pičlih treh urah se jih je za delo v v Beljaku prijavilo preko 80. Ker je potrebnih le 40 delavk, izbira ne bo lahka. Interesentke so predhodno rešile že vse svoje osebne probleme, na primer varstvo otrok zaradi celodnevne odsotnosti in podobno.



Nova patentirnica bo kmalu vsa dobila streho

Uspel seminar za prosvetne delavce

Zavod za prosvetno pedagoško službo na Jesenicah, katerega področje zajema 36 prosvetnih ustanov v 53 krajih jeseniške in radovljiske občine je v preteklem letu svoj delovni program v celoti izpolnil, čeprav je obsegal kar osem poglavij: oris problemov in nalog, instruktivno — pedagoško delo, strokovno izpopolnjevanje učnega kadra, strokovno izpopolnjevanje svetovalcev zavoda, pedagoško dokumentacijo in statistiko, študijsko proučevalno dejavnost, posvetovanje in publicistično dejavnost.

Na začetku vsakega šolskega leta posveča posebno pozornost strokovnemu izpopolnjevanju učnega kadra, zato je kakor lani tudi letos organiziral dvodnevni seminar. Nad 400 učiteljev in profesorjev šol s področja jeseniške in radovljiske občine je v ponedeljek in torek dopoldne in popoldne poslušalo izbrana predavanja priznanih republiških pedagogov.

Dr. Ivan Toličič je govoril o čimteljih uspešnega učenja, dr. Leon Zorman o programiranem učenju in o učiteljevi osebnosti, psiholog Vid Pečjak o metodah individualnega in skupinskega učenja in prof. Franc Pediček o vzgojnem svetovanju v šolah. Štirinurnemu predavanju z važnimi temami je sledila razprava, v kateri so predavatelji odgovarjali na vprašanja in tako nudili udeležencem seminarja v resnici tisto, kar jim je za prihodnje šolsko leto najbolj potrebno. Zavod za prosvetno pedagoško službo, ki sodeluje pri reševanju številnih organizacijskih, kadrovskih, finančno-materialnih in splošno-družbenih nalog s področja šolstva je z organiziranim dvodnevним seminarjem dokazal, kako velik interes ima za izpopolnjevanje učnega kadra in s tem za čim boljše delovanje šol.

P. U.

Razstava foto kluba na Javorniku je lepo uspela

Upravni odbor foto kluba na Javorniku je v počastitev krajevnega praznika in 20. letnice osvoboditve organiziral razstavo del, ki so jih pripravili člani kluba. Razstavo so uredili v veži osnovne šole, odprli pa so jo v soboto zvečer pred uprizoritvijo drame »Rdeče rože«. V celoti je bilo razstavljenih 48 slik in 42 razglednic. Na razstavi so prevladovala črno-bele slike, izjema je le Jože Krčelj, ki je pokazal tudi nekaj svojih slik v barvah.

Razstava je bila zanimiva tudi zaradi samih motivov, ki so jih poiskali člani foto kluba. Pri iskanju motivov niso pozabili na našo železarno, sicer pa so se omejili v glavnem na bližnjo okolico. Tudi na tej razstavi ni manjkalo motivov iz gorskega sveta, zelo posrečeni pa so bili tudi motivi, ki jih pogosto vidimo naši lovci.

-or

so jih navedli, so dokaj sprejemljivi:

- 45-urni delovni teden,
- prosta sobota,
- podjetje plača prevoz (dnevno z Jesenic v Beljak in nazaj),
- urni zaslužek znaša 7,80 šilingov,
- delo sorazmerno ni težko, ker je živilske stroke (tovarna ribjih konzerv),
- zaposlitev je sezonska.

Zavod za zaposlovanje na Jesenicah je naletel povsod na razumevanje tako pri

Seveda gre pri vsem tem za nekaj važnih stvari, ki se jih bodo morale naša dekleta in žene glede na delo v Beljaku zavedati. Gre namreč za odnos do dela, odnos do movega okolja in skrb za ugled naše ženske delovne skupine v vseh pogledih.

To je naš prvi start v bližnji Beljak in morda tudi ne zadnja prilika in možnost zaposlovanja naših žensk na Koroškem. Upajmo, da bo s tem odprta pot nadaljnjim možnostim zaposlovanja žensk delovne sile pri naših severnih sosedih.

Nove cene v avtobusnem prometu

S 1. septembrom so začele veljati v medkrajevnem avtobusnem potniškem prometu nove cene. Tako bo nasledaj veljala vozovnica z Jesenic v Ljubljano 560 dinarjev (do sedaj 470), z Jesenic v Kranj 350 dinarjev (300), z Jesenic v Radovljico 190 dinarjev (160). To je le nekaj cen, poudariti pa je treba, da bodo ostale cene v lokalnem avtobusnem prometu nespremenjene.

Omenimo naj še to da bodo v septembru ukinjene nekatere avtobusne proge. Tako bo 5. septembra zadnjič v letošnji sezoni odpeljal redni avtobus v Selce pri Crik-

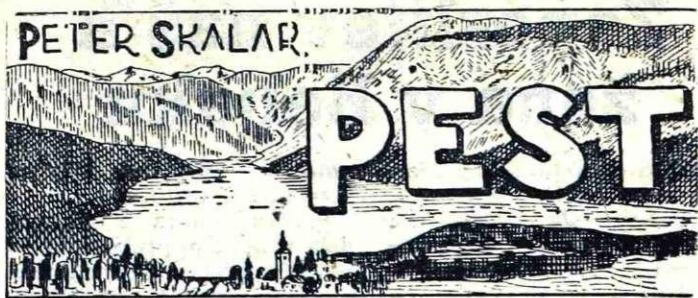
venici. V četrtek 9. septembra pa zadnjič letos tudi v Vodice pri Šibeniku iz Vodic na Jesenice pa 11. septembra. S 15. septembrom bo prenehala voziti avtobus tudi na sezonski progi Bled — Vršč.

Zahodnonemška železarna »Hoesch« bo zgradila novo kisikovo jeklarno z LD-AC konvertorji kapacitete 140 ton, ki bodo letno proizvajali okoli 1,4 milijona ton surovega jekla. Ta jeklarna bo pričela obratovati v začetku leta 1968 in bo nadomestila sedanjo Thomasovo jeklarno, ki proizvaja letno okoli 1 milijon ton.

Slikarska razstava pri »Jelenu«

V soboto, dne 4. septembra 1965 ob 18. uri, bo v mali dvorani Delavskega doma otvoritev slikarske razstave slikarja VINKA VENETA iz Ljubljane, združena s kratkim kulturno-umetniškim programom. Razstava bo odprta do 12. septembra dopoldan in popoldan.

Vljudno vabljeni!



34. nadaljevanje

Ko je imel polno glavo misli in je dognal, da ne bo mogoče ugotoviti starosti ostankov, je tretji mož presenečen zavpil:

»To so pa kar čedne zaloge.«

Med tem je razgrebel praprot in slamo na pogradu in začel metati izpod njiju drugo za drugo na sredo stanu bele koteninaste vrečke. Vse so bile približno enako velike in vsaka je tehtala pičlih deset kil.

Jager je planil k vrečkam in jih začel razvezovati. V prvi je našel koruzno moko, v drugi tudi, potem fižol, pa ješprenj, makarone in spet koruzno moko in fižol, in po vrsti naprej.

»Da, kar čedne zaloge,« je ugotovil, ko je vstal iznad gomile razvezanih vrečk. »Razgrebi malo bolj tisto slamo!« je ukazal graničarju. »Zdi se, da bi morali najti vsaj še sol in zabelo.«

Že med ukazom je graničar izbežal izpod praproti dežico. »Zabela je že tu,« je dejal. Potem so brskali še po vseh oglih in prečesali vsako bilko posebej, a niso našli nič več.

Med tem se je vrnil tudi graničar, ki si je ogledoval sledi.

»Okrog bajte je sneg precej izhojen. Vendar v čevljih sem ni nihče ne prihajal in nihče ni od odhajal. Na pobočja tja proti zahodu vodijo samo smučine. In zgoraj je smučin zelo veliko. Izgleda, kakor bi se bili hodili tja smučat, kdorkoli je že to bil.«

»In kakšne so sledi čevljev okrog bajte?«

»Srednjeteško zimsko obuvalo brez vsakršnih posebnosti,« je dejal vojak.

»Feldweibel Jager!« je zavpil Eisberger na vratih stanu. »Danes počenjate take nerazumljive stvari, da sem moral priti pogledat, če ste čisto pri pravi. Mraz vpliva nekaterim tudi na možgane, vsaj tako pravijo tisti, ki prihajajo na dopust iz Rusije. Bi mi izvolili raportirati? Če se morda ni primerilo kaj hujšega z vašo pametjo.«

Jager je stopil iz kolibe in namenoma izbral komaj za silo strumno držo.

»V tejle koči smo našli precej živeža. Na pogradu kaže sled udrtel slame, da sta bila v tej planini nastanjena dva človeka. Prihajala in odhajala sta na smučeh in izgleda, da sta sploh veliko smučala.«

»Pustite to, človek! Razložite mi svoje prerano streljanje, spuščanje raket, kopice zmešanih povelj in povejte, kakšen hudič vas je obsedel, da niste mogli čakati zore!« Na vprašanje sprva Jager ni mogel najti nobenega količaja verjetnega razloga. Zato je rekel tjavdan:

»Zdelo se mi je, da se plazijo okrog staj neke sence in mislil sem si, da so nas banditi navohali. Zato sem udaril.«

»Zdelo se vam je in mislili ste si. Zelo dobro,« se je norčeval Walter. Poslušajte me, Feldweibel! Ljudje vaše sorte bodo ugonobili Reich. V naši na novo rojeni državi jih namreč mrgoli. Mislili ste si, da morate poloviti tistih nekaj umišljenih banditov vi, samo in izključno vi, kajti vi potrebujete več časti, srebrne pletenice, in boljše ime v notesih SD mož. Za to ste pripravljeni žrtvovati skupinski nastop in pokopati vse tiste Eisbergerje, ki vojaško večino obvladajo malo bolje ko vaša puhla betica.«

Walterjev obraz se je napel, poraščena lica so rusasto izstopila, raztegnil je ustnice in dejal skozi stisnjene zobe:

»Povejte kakšen prepričljivejši razlog. Takšnega, ki bo veljal tudi na Bledu!«

Jager je stal na pragu ko tepen cucek. Najraje bi bil spustil na Walterja kopice psok. Komaj je krotil svoj jezik.

»Brez vsakršnega pojasnila. Tako, tako, moj junaški graničar,« se je jel norčevati Walter, ko ni čakal naredničkovega pojasnila. »Tole si zapomnite. Vi in vaši možje boste govorili tole: Nocoj ni spal v tehle stajah nobeden bandit. Prijem smo izvršili v prazno. Zgodilo se je vse po navodilih vodstva policije in SD. Razumeli?«

Jager je prikimal.

»Pazite,« mu je zagrozil Walter. »Jaz bom poskrbel, da boste raportirali pred mano. Če bom ugotovil, da lahko nastane v natančno izvedbo prijema po prvotnem načrtu najmanjši sum, bom storil svoje. Povedal bom, kaj ste počeli. Glavnik naših dveh skupin je bil čvrst in na mestu. Skozenj ni mogel nihče. Torej sta bandita lahko ušla samo skozi vaše razredčene vrste, medtem ko ste z zmešanimi povelji pošiljali naprej enkrat tri, drugi šest in kaj vem koliko mož še. O posledicah takšnega poročila razmišljajte, ko boste šli v dolino. Ste me razumeli?«

O moralnih mejah

Doslej smo ob pretresih, ki jih je vzburkalo izvajanje gospodarske reforme, začeli razmišljati in poglobljeno presoјati že o marsičem takem, kar smo prej sicer vedeli, včasih tudi obsojali, vendar nekako nismo našli moralnih moči, da bi odpravili in dokončno obsodili.

Članek, ki je postavil jarko resnico o osebnih dohodkih v Tomosovi ambulanti pred vse slovenske ljudi in vzbudil polemiko med bralci »Dela« (v Pismih bralcev), je istočasno vsejal seme dvoma in razmišljanja o tem, kako je pri nas, v domači občini, v domačih zdravstvenih zavodih in drugih ustanovah. In tako je tudi prav, saj je ravno na to preračunan znaten del reformnih prizadevanj. Komaj mesec dni nas loči od začetka izvajanja gospodarske reforme, pa vidimo, da nam postaja mnogo bolj jasno marsikatero področje našega gospodarskega in javnega življenja in da vse bolj kritično razmišljamo o neskladnostih, privilegijih, okoriščanju in vsem drugem, s čimer bo treba pomesti v prid čistih socialističnih odnosov med nami.

Mnogo pomeni že javno obravnavanje vseh podatkov. Zato je prav, če delovni ljudje vztrajamo, da je treba vsa področja našega življenja čim bolj javno obravnavati, kajti javnost je tudi ena izmed zahtev naše demokracije. O stvareh delovni ljudje lahko razmišljamo, jih skušamo izboljševati ali jih obsojamo, samo če jih poznamo. Upravičeno pričakujemo, da bodo v nadaljnjem procesu izvajanja gospodarske reforme doživeli družbeno represijo tudi tisti, ki bodo skrivali podatke pred javnostjo, jih pretvarjali ali prikazovali po svoje.

Zato upravičeno pričakujemo, da bomo lahko v naslednjem obdobju dobili na vpogled (in morda brali tudi v tisku), koliko in kje so prekoračene moralne meje pri osebnih dohodkih v naši občini. Ker zaenkrat ne razpolagamo s podatki iz drugih služb in podjetij, načenjamo danes nekatera vprašanja, ki se vsiljujejo in bijejo na plan naš šolskem področju.

Posebno zanimivi so podatki o osebnih dohodkih na glasbeni šoli Jesenice. Služba družbenega knjigovodstva je ugotovila, da bo najbrž občinski proračun težko prenesel takšne osebne dohodke, kakršne izplačuje ta šola, saj je letos v maju zaslužil njen direktor 210.415 dinarjev. Povprečje njegovega osebnega dohodka v letošnjem letu znaša 116.085 dinarjev in ta povprečni osebni dohodek je najbrž znatno previsok, če ga primerjamo s povprečnim osebnim dohodkom upraviteljev osnovnih šol ali z dohodkom direktorja gimnazije Jesenice. Saj je zaslužil slednji letos v povprečju 97.860 din, kar je kljub večji odgovornosti in višji strokovni izobrazbi znatno manj kot na glasbeni šoli. Po tem ključu se seveda oblikuje tudi dohodek ostalih pedagoških

in drugih delavcev, ker je tudi računovodja na glasbeni šoli po letošnjem povprečju za dobrih šestnajst tisoč dinarjev v boljšem položaju (po osebnem dohodku) kot računovodja gimnazije.

Ko občinska skupščina krči svoj proračun, bosta morala upravni odbor sklada in svet za šolstvo temeljito razmisliti, kje bosta krčila sredstva in v kakšni meri. Zlasti bo treba temeljiteje upoštevati, kako financirati tisto izobrazbo, ki je državljanom zagotovljena z zakonom (osnovno šolo) in koliko bo moč dajati za vse ostale oblike vzgojno izobraževalnega dela, ki niso zakonska pravilica in dolžnost.

Dobro se zavedamo, da anomalije, na katere opozarjamo, niso najhujše in da osebni dohodki, ki jih navajamo ne predstavljajo tako

očitno prekoračenih »moralnih meja« kot je to nekatere drugih službah, zlasti v zdravstvu. Vendar se kaže zamisliti tudi ob teh podatkih in ovrednotiti odgovornost, delo in delovne uspehe ne le tako kot smo delali vedno doslej, pač pa z nekoliko reformiranimi pojmovanji. Če smo doslej kaj radi primerjali osebne dohodke in vselej videli le tistega, ki ima več ter sami zahtevali vsaj toliko, bo treba v procesu izvajanja gospodarske reforme pogumno pokazati tudi na to, kdo ima preveč, katerega delo ni vredno prejetega osebnega dohodka. Marsikateri delovni človek bo lahko dosegel znatno povišan osebni dohodek, če bomo pogumno jemali tam, kjer odgovornost, delovni napor in strokovnost niso v skladu z osebnimi dohodki. Kakor so doživele ostro represijo razmere na tržišču, bo treba podvreči družbeni sodbi in obsodbi tudi pojave, ki jih v tem prispevku obravnavamo.

S.

Koristno za vse

Po sklepu delavskega sveta železarne je DS hladne valjarne in žičarne s pomočjo centra za izobraževanje organiziral tolmačenje časovnih navodil o urejanju delovnih razmerij. Poleg članov

DS so se posveta udeležili tudi delovodje in obratovodstvo.

Verjetno ni nihče pričakoval tako podrobnega in kvalitetno zadovoljivega predavanja, kar smo lahko opazili po zanimanju prisotnih, ki so pozorno spremljali predavanje. Čeprav so časna navodila o urejanju delovnih razmerij dokaj zamotana oziroma zahtevajo dobro poznavanje snovi, je tov. Ivan Stana s tolmačenjem popolnoma uspel. Še kratka razprava po zaključenem predavanju in zadovoljni smo se razšli, ker smo imeli možnost slišati in tudi razpravljati o gradivu, ki urejuje naše vsakdanje življenje in odnose pri izpolnjevanju proizvodnih nalog. Zato smo predavatelju in organizatorju za organizirano tolmačenje zelo hvaležni.

Dita

ZAHVALA

Ob izgubi mojega moža

ALOJZA KORBARJA

upokojenega strojevodja
železarne

se prisrčno zahvaljujem vsem prijateljem in znancem, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti ter mu darovali vence in cvetje.

Še posebej pa se zahvaljujem njegovim sodelavcem s prometnega oddelka za njihovo prisotnost, za darovani venec in tovarišu Trilerju-Cirotu za tople poslovilne besede ob grobu.

Zalujoča žena Marija

Radio Jesenice

na srednjem valu 200 m

PROGRAM od 4. do 9.9.65

Sobota, 4.9. ob 15. uri

- lokalna poročila,
- obvestila in reklame,
- kulturno-prosvetne zanimivosti in problemi,
- čestitke in želje poslušalcev,
- mladinska oddaja: Mladina na razpotju

Nedelja, 5.9.1965 ob 11. uri

- Mi pa nismo se uklonili: sestavek »Njegov zadnji delovni dan« in koledar važnejših dogodkov v preteklosti,
- obvestila in reklame,
- športnih 10 minut — o delu Aero kluba Jesenice
- čestitke in želje poslušalcev

Torek, 7.9. ob 15. uri

- lokalna poročila,
- naši amaterji nastopajo,
- delavska univerza: predavanje iz ciklusa: Šola za starše,
- obvestila in reklame,
- čestitke in želje poslušalcev.

Četrtek, 9.9. ob 15. uri

- lokalna poročila,
- obvestila in reklame,
- Pravnik vam svetuje — upravni postopek — nadaljevanje,
- 15 minut glasbe,
- Jeseniške aktualnosti

Kaj bomo gledali v kinu

KINO »RADIO«

4. in 5. septembra ameriški film **DOGODEK, KI JE VZNEMIRIL SVET**, ob 17. in 19. uri.

6. septembra italijanski barvni CS film **SEDEM IZ ZIVANJ**, ob 17. in 19. uri.

7. in 8. septembra francoski film **SKRIVNOSTNI JUDEX**, ob 19. uri.

9. septembra nemški film **1000 OČI DR. MABUSA**, ob 17. in 19. uri.

10. septembra sovjet. film **ARMIJA KOLIBRI**, ob 17. in 19. uri.

11. septembra ameriški VV film **RAZTRESNI PROFESOR**, ob 17. in 19. uri.

Kino »PLAVŽ«

4. septembra francoski film **SKRIVNOSTNI JUDEX**, ob 18. in 20. uri.

5. septembra italijanski barvni CS film **SEDEM IZ ZIVANJ**, ob 18. in 20. uri.

6. in 7. septembra ameriški film **DOGODEK, KI JE VZNEMIRIL SVET**, ob 20. uri.

DEŽURNI ZDRAVNIK

Za čas od 3. septembra od 12. ure do 10. septembra do 12. ure.

ZAHODNI DEL JESENIC: dr. Mihael Sajevec, Jesenice, Tavčarjeva 5, telefon 94, Rešilna postaja Jesenice.

VZHODNI DEL JESENIC: dr. Avguštin Tancar, Jesenice, Cesta maršala Tita 27, telefon 82-278.

8. septembra nemški film **1000 OČI DR. MABUSA**, ob 18. in 20. uri.

9. in 10. septembra jugoslovanski film **POD ISTIM NEBOM**, ob 20. uri.

11. septembra jug.-sovjet. film **PREGLEDANO, MIN NI**, ob 18. in 20. uri.

Kino ZIROVNICA

4. septembra francoski film **LEPO ŽIVLJENJE**.

5. septembra francoski film **NOCOJ ALI NIKOLI**.

8. septembra ameriški film **DOGODEK, KI JE VZNEMIRIL SVET**.

Kino DOVJE

4. septembra francoski film **NOCOJ ALI NIKOLI**.

5. septembra francoski film **LEPO ŽIVLJENJE**.

9. septembra ameriški film **DOGODEK, KI JE VZNEMIRIL SVET**.

11. septembra francoski film **SKRIVNOSTNI JUDEX**.

Kino KOROŠKA BELA

4. septembra — zaprta.

5. septembra nemško-jugoslovanski barvni CS film **MED JASTREBI**.

6. septembra francoski film **SKRIVNOSTNI JUDEX**.

11. septembra sovjetski film **ARMIJA COLIBRI**.

Kino KRANJSKA GORA

4. septembra nem.-jugosl. barvni CS film **MED JASTREBI**.

5. septembra jugoslovanski film **POD ISTIM NEBOM**.

9. septembra francoski film **SKRIVNOSTNI JUDEX**.

10. in 11. septembra ameriški film **DOGODEK, KI JE VZNEMIRIL SVET**.

KOŠARKA

Lahko bi začeli boljše

Obe košarkarski vrsti — moški in ženske — sta v nedeljo startali v prvem kolu jesenske slovenske košarkarske lige. Obe ekipi sta se pomerili na tujem igrišču, in to v Ljubljani proti eki-

pama Ilirije. Prva je bila na sporedu tekma žensk. Domačinke so v prvem delu precej neugodno presenetile naše predstavnice in ga tudi zaključile z dvema košema v svojo korist. Slika se je ponovila tudi v drugem delu in vse je kazalo, da bodo domačinke zmagale. Tedaj pa je Pavličeva z nekaj odličnimi meti od daleč rešila Jeseničank poraza. Domačinke so kljub prikazani dobri igri morale kloniti in priznati premoč Jeseničank. Za Jeseničanke lahko zapišemo, da so triletna igra le slabo. Nekoliko več znanja z žogo pa so pokazale šele proti koncu srečanja.

Nič bolje kot ženskam se ni godilo moški vrsti. V prvem delu igre so domačini premagali precej neigrane goste kar za 6 košev. V druge mdelu so Jeseničani zmanjšali rezultat, toda šele v zadnjih sekundah igre jim je uspelo izenačiti, tako da je moral sodnik podaljšati srečanje. Sledil je dramatič-

ni podaljšek, iz katerega pa so debelejši konec potegnili Jeseničani in zmagali z minimalno prednostjo enega koša.

Pri obeh moštvi se je pokazalo, da prvi start kljub zmagam ni bil najboljši. Kvaliteta v moški vrsti sicer ni padla, pozna pa se, da niso imeli dovolj skupnih treningov. Ženske so trenirale skupaj, toda kvaliteto so zelo napredovale. Kljub temu, da sta obe moštvi prinesli domov vse možne točke, se bo treba potruditi, da v bodoče takih negotovih srečanj ne bo več.

REZULTATI:

Jesenice : Ilirija (ženske) 56:37 (25:27)

Jesenice : Pavlič 26, Benedičič 10, Bertonec 10, Vudrič 8 in Lakota 2.

JESENICE : ILIRIJA (moški): 73:72 (63:63, 26:32).

JESENICE: Jeraj 25, Sodja 23, Svetlin 12, Peterman 6, Vauhnik 3, Koren 2, Dragojević 2.

Ob smrti ljube sestre

HELENE ROBIC

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam stali ob strani, izrekli sožalje, darovali cvetje in jo spremili na njeno zadnji poti.

Zahvaljujemo se primariju dr. Brandstetterju, dr. Marčiču in osebju internega oddelka za pomoč pri zdravljenju.

Posebno se zahvaljujemo sosedom Ivi Dreževi, Mari Zbontarjevi, sosedu Jožetu Drežu in inž. Oskarju Kürnerju. Vsem prisrčna hvala.

Zalujoci sestr Jerca in Katarina z družinama.



ŠPORT IN KULTURA



Pred jutrišnjo prvenstveno nogometno tekmo

NK Jesenice : NK Svoboda

V zahodnem delu slovenske conske nogometne lige bodo jutri odigrali prvo kolo. Na nogometnem igrišču pod Mežakljo se bodo srečali naši nogometaši z moštvom Svobode iz Ljubljane. Ljubiteljem nogometa na Jesenicah je verjetno še v spominu nogometna tekma, ki je odločala o vstopu oziroma o uvrstitvi v prvo slovensko ligo pred nekaj leti. Takrat je moštvo Grafičarja iz Ljubljane premagalo naše moštvo na domačem igrišču s 3:0, kmalu nato pa se je omenjeno moštvo pridružilo nogometašem Svobode in od takrat naprej nastopajo pod imenom Svoboda. To pomeni, da se bodo naši nogometaši na jutrišnji tekmi pomerili z že znanim nasprotnikom. Moštvo Svobode je v minulih sezonah sodelovalo v prvi slovenski ligi, sedaj pa tekmuje skupaj s še nekaterimi drugimi močnejšimi moštvi v zahodnem delu SCL.

Trener NK Jesenice Koban ima na voljo naslednje igralce: Brajc, Črnologar, Hribar, Kačar, Koblar, Komelj M., Komelj T., Korantar, Klinar, Koban, Kovač, Kralj, Lavtežar, Ljušič, Luznar, Medila, Mujagič, Pestotnik, Ravtar, Rekar, Samar, Volarič, Vrečko, Dragutinovič.

Prvo moštvo bo pripravljalo in vodil trener Koban,

mladinsko in pionirsko moštvo pa igralec prvega moštva Ravtar. Omenimo naj, da bodo mladinci in pionirji v prihodnji sezoni igrali v gorenjskem merilu. Sicer bi morali mladinci tekmovati v zahodnem delu SCL, kar pa ni mogoče zaradi pomanjkanja finančnih sredstev.

Upamo, da so naši nogometaši za prvenstvene nogometne tekme z močnejšimi nasprotniki dobro pripravljeni, saj letnih počitnic

skoraj niso imeli. Med počitnicami so sodelovali na nogometnem turnirju obmejnih občin in se uvrstili na drugo mesto.

Nogometaši, ki so zaposleni v železarni, pa so preteklo nedeljo uspešno zastopali Železarno Jesenice v Ravnah na Koroškem, kjer so osvojili prvo mesto, potem ko so premagali ekipo Železarne Štore s 4:1, ekipo Železarne Ravne pa s 6:2.

-or

Nasvidenje v Štorah

V soboto in nedeljo so se v Ravnah na Koroškem pomerili železarji z Jesenic, Štor in Raven v športnem troboju. Nastopili so v atletiki, nogometu, odbojki, kegljanju, namiznem tenisu in šahu. Največ uspeha so imeli Jeseničani in si tako že drugič priborili prvo mesto v poletnih športnih igrah metalurgov in lep pokal organizatorja.

Otvoritev iger je bila pred novim domom telesne kultura na Cečovlju. Vse udeležence je pozdravil predsednik sindikata Železarne Ravne tov. Ošlak in športnikom zaželel čim več uspeha za nogomet, odbojko, rokomet in atletske steze. Na teh športnih objektih pa je tudi pozimi iztek znane smučarske proge s Pece. V domu telesne kulture je več prostorov za razne športne panno. Najbolj zanimiv in istočasno najbolj izkoriščen pa je 25 m pokriti bazen in finska sauna.

Ko so si športniki ogledali vse objekte, so se tudi pomerili na njih in jih praktično prvič v tako velikem številu preizkusili. Po končanem športnem srečanju prvega dne je zvečer zasedala komisija za razvoj rekreacije v železarnah in sprejela nekaj važnih sklepov. Menijo, da je treba v podjetjih posvetiti več pozornosti množičnosti rekreacije in izvesti čim več srečanj prve stopnje. V okviru republik pa je treba organizirati vsako leto taka srečanja, kakor je bilo v Ravnah, razdeljena pa naj bi bila v letna in zimska. Vsako četrto leto pa naj bi bilo tekmovanje zveznega merila (UJŽ), na katerem bi tekmovale reprezentance republik, kar bi bilo vsekakor ceneje kot do sedaj. Prvič pa naj se letos uvede v zimski del tekmovanja tudi streljanje in to za moške in ženske. Po končanem športnem tekmovanju je bila v nedeljo svečano razglasitev rezultatov. Ko so športniki zapuščali kraj prireditelja, so se težko ločili od novih znancev in prijateljev. Do avtobusov pa jih je spremila železarska godba iz Raven. Ob slovesu so vsi enoglasno

sklenili, da se bodo prihodnje leto srečali v Štorah.

REZULTATI:

ODBOJKA: 1. Ravne 3 točke, 2. Jesenice 2 točki.

ŠAH: 1. Jesenice 3 točke, 2. Štore 2 točki, 3. Ravne 1 točko.

NAMIZNI TENIS: 1. Jesenice 3 točke, 2. Ravne 2 točki, 3. Štore 1 točko.

KEGLJANJE: 1. Jesenice 3 točke, 2. Ravne 2 točki, 3. Štore 1 točko.

NOGOMET: Jesenice 3 točke, Ravne 2 točki, Štore 1 točko.

ATLETIKA: 1. Jesenice 3,6 točke, 2. Ravne 2,4 točke, 3. Štore 1,2 točke.

SKUPNA UVRSTITEV: Železarna Jesenice 17,6 točke, Železarna Ravne 12,4 točke, Železarna Štore 6,2 točke.

Novosti za pešce

Da bi bili pešci na cesti bolj varni, določa zvezni temeljni zakon o varnosti prometa na javnih cestah, ki je začel veljati že 4. aprila, da morajo pešci hoditi po skrajni levi strani ceste in ne več po skrajni desni strani kot so hodili doslej. — Hoja po skrajni levi strani ceste je varnejša, ker pešec prej opazi nasproti vozeče vozilo, ker se lažje uniika nasproti vozečim vozilom in ker jih tudi vozniki, ki jim peljejo nasproti, prej opazijo. Za varnost prometa na cesti se morajo pešci v večji meri zavedati, da ni dovoljeno postajati na vozišču, prečkati cesto izven prehoda za pešce in ovirati vozila, ko prečkajo cesto. V interesu vseh koristnikov cest je, da so pešci pri hoji in prečkanju skrajno previdni.

Skakalnica v Planici - da ali ne

Na eni izmed zadnjih sej skupščine občine Jesenice je bilo precej govora tudi o gradnji nove 145 m skakalnice v Planici. Občinski odborniki so o tem vprašanju precej dolgo razpravljali in končno sklenili, da pri sedanjem stanju reforme in varčevanja s finančnimi sredstvi ta predlog zavrnejo, kljub temu, da so za sam objekt zagotovljena sredstva od Planiškega komiteja, Smučarske zveze in Zavoda za urejanje hudo-urnikov Kranj. Za objekt je denar preskrbljen, toda investitor bi moral poleg tega še vložiti precej sredstev v komunalne naprave, ureditev okolice, parkirnega prostora itd. Vse to pa je prevelik strošek za občinsko skupščino Jesenice, ki naj bi prevzela in poravnala celotno investicijo.

Ta odločitev je med jese- niškimi športnimi in tu- rističnimi delavci povzro- čila precej nezadovolj- stva, češ da bi tak objekt privabil več turistov v vseh letnih časih v naše kraje, Planica pa bi zopet zaslovela širom po svetu kot kraj, kjer ljudje s smučmi na nogah dosegajo največje daljave. — Vse to je res, toda vprašamo se, ali bi bil denar, ki bi bil vložen v ta objekt, res kma- lu povrnjen. Verjetno ne. Drugič se vprašujemo, zakaj ponujajo gradnjo tega objek- ta ravno našim športnim de- lavcem na Jesenicah in ne komu drugemu. Če je zago- tovljen denar, zakaj ne pre- vzame te gradnje Smučarska zveza ali Planiški komite, saj dobro vemo, da ko bo objekt zgrajen, bo prišel v uprav- ljanje teh dveh forumov. To je tudi vprašanje, ki je mo- tilo odbornike. Spomnimo se malo nazaj. Ni še dolgo tega, ko naši športni delavci niso bili sposobni organizirati — (vsaj tako so zatrjevali) ne- ke večje mednarodne prire- ditve brez pomoči ekspertov z Zveze. Gradnjo tega ob- jekta pa sedaj ponujajo ti forumi tem nestrokovnjakom. V istem času tudi na Je- senicah gradimo športno kul- turni objekt, za katerega pa nismo dobili prepotrebne- ga posojila kljub prizadevanju naših športnih in političnih forumov. Ljubljana gradi po- leg najlepše športne hale na

svetu (tako je izjavil vodja ruske novinarske delegacije) še eno odkrito umetno drsa-

lišče. Celotna gradnja objek- tov je stekla brez pomoči in prostovoljnih prispevkov ob- čanov. To so verjetno vzroki, ki so motili občinske odbor- nike pri glasovanju gradnje skakalnice v Planici. Popol- noma jim lahko zaupamo in jih podpremo, da so ravnali pravilno. Če pa gre višjemu forumu za prestiž v svetu glede velikank, bodo pač mo- rali poiskati drugega investi- torja in v Planici bo zrasel objekt, ki bo največji na sve- tu. Polde Karlin

Za ureditev okolice stanovanjskih stavb še ni dovolj sredstev

Pri gradnji stanovanjskih zgradb na Jesenicah je bil na razpolago denar za stavbe, ni pa ga bilo za ureditev okoli- ce. Zato so še danes okoli hiš kupi zemlje, na katerih raste visok plevel. Skupščina ob- čine je v letošnjem proraču- nu za negospodarske investi-

cije predvidela sredstva vsaj za delno ureditev tega pro- blema. Rečeno je bilo, da bo Komunalno podjetje že 15. julija pričelo z ureditvenimi deli. Začetek del pa se je za- vlekel, ker so imeli mnogo več dela kot so predvidevali pri urejevanju vodovoda za obrate na Belškem polju. Sedaj ta dela zaključujejo in bodo začeli urejati Spodnji Plavž. Asfaltirali bodo pot na Golico do vnožja in Kurilni- ško ulico. Po ureditvi cest pa bodo začeli urejevati oko- lico blokov, vendar je ob- seg del odvisen od sredstev, ki bodo na razpolago pri ob- čini. Pri tem je treba raču- nati na določene omejitve, saj je, upoštevajoč ukrepe ob gospodarski reformi, prora- čun občine za okoli 200 mili- jonov manjši.

ZAHVALA

Ob bridki izgubi dragega moža in očeta

VERKA GASARJA

se iskreno zahvaljujeva zdravniškemu osebju inter- nega oddelka splošne bolniš- nice na Jesenicah, ki so pokojniku do zadnje ure lajšali trpljenje, sosedom in prijateljem za denarno po- moč in cvetje, govornikom, pevcem, lastnikom osebnih avtomobilov ter vsem, ki so v dneh žalosti sočustvovali z nama.

Zaluzoči: žena Ančka s sinom

Dopisujte v Železarja



Mladi Jeseničan Andrej Ponikvar med vožnjo

Slalom pod Prisojnikom - pregled predpriprav

Plaz pod Prisojnikom je bil v nedeljo dopoldan prizo- rišče smučarskega tekmo- vanja. Organizator je bil SK Jesenice, ki je odlično izve- del prireditve. Na progi, ki je imela 150 m višinske razlike, je Jože Klinar postavil 40 vrtic, na njej pa se je zvr- stilo 60 tekmovalcev in tek- movalk. Dobro pripravljeno progo so tekmovalci morali prevoziti dvakrat. Po progi so se prve spustile ženske, po- mešano članice in mladinke. V tej skupini je zanesljivo zmagala reprezentantka Maj- da Ankele, ki je pustila vse zasledovalke daleč za seboj. Najbolj se ji je približala Vida Tevž iz Raven na Ko- roškem, ki je imela za nepol- nih 20 sekund slabši čas. Tretja je bila Komanova iz Radovljice. Pri članih je pre- pričljivo zmagal Blaž Jakopič z Jesenic, ki je v izred- no lepem slogu premagoval vse ovire na progi in v obeh tekih zabeležil najboljši čas. Drugi je bil Andrej Klinar z Jesenic pred Mariborčanom Vogrincem. Najbolj številno so bili zastopani mladinci, saj se jih je zbralo na startu kar 35. V zelo lepi in mirni vožnji je zmagal domačin in stalni obiskovalec plazu pod Prisojnikom, Kranjskogorec Marko Židan, ki je pustil za seboj Jeseničana Andreja Po- nikvarja skoraj za 3 sekunde. Na tretje mesto se je zopet uvrstil Jeseničan Pajntar.

Z uspehi nedeljskega sla- loma smo lahko zadovoljni, kakor tudi z doseženimi časi na tako zahtevni progi. Pri tekmovalcih pa se je videlo, kdo je treniral in kdo ni za- nemaril smučarskega športa preko poletja. Istočasno naj bi bila ta kontrola opomin tekmovalcem in funkcionar- jem, da je treba smučati pre- ko celega leta in ne samo, ko zapade sneg.

Rezultati: ženske (10)

1. Majda Ankele — Triglav 88,4
2. Vida Tevž — Ravne 108,2
3. Darja Koman — Radovljica 128,2
7. Bojana Koblar — Jesenice 175,1

Člani (15)

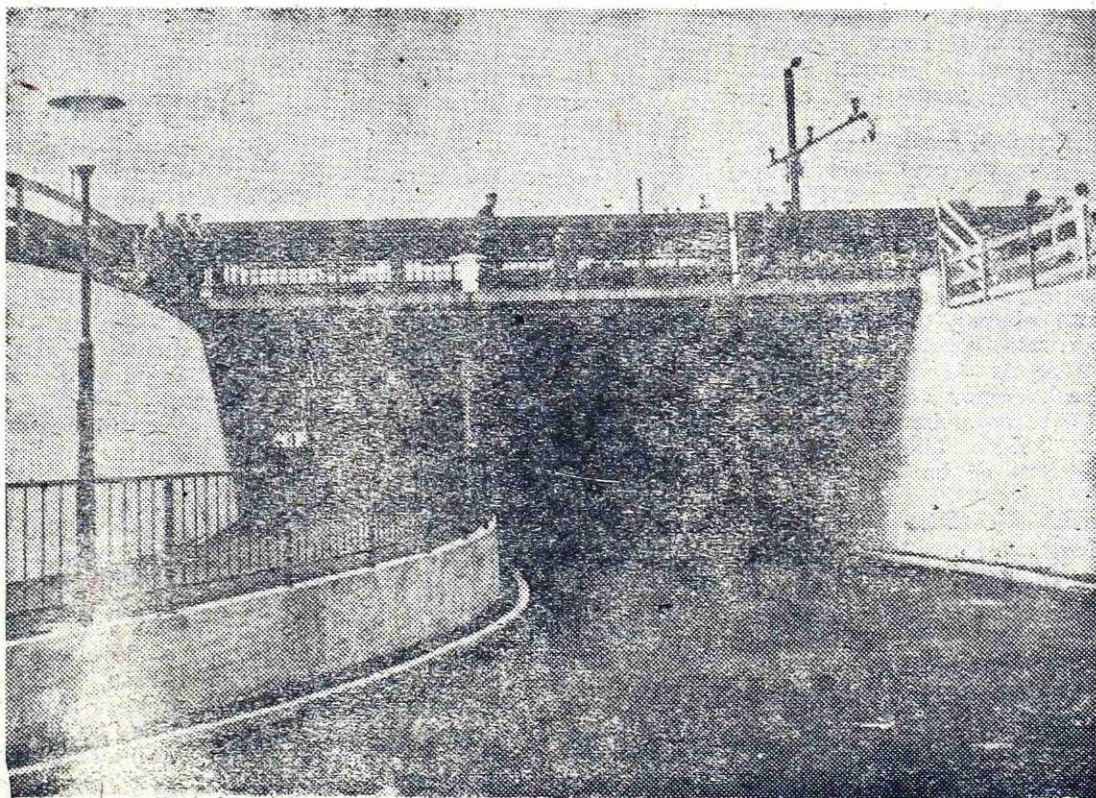
1. Blaž Jakopič — Jesenice 81,5
2. Andrej Klinar — Jesenice 85,2
3. Tone Vogrinc — Branik 85,8

Mladinci (35)

1. Marko Židan — Kranjska gora 90,4
2. Andrej Ponikvar — Jesenice 93,3
3. Slavko Pajntar — Jesenice 95,2
4. Milan Gašperšič — Jesenice 97,0
5. Milan Marolt — Jesenice 97,4
11. Cene Štravs — Jesenice 104,1
12. Matjaž Gmajnar — Jesenice 104,5
13. Franc Leskovšek — Jesenice 108,4

ŽELEZAR

GLASILO DELOVNEGA KOLEKTIVA ŽELEZAR- NE JESENICE — Ureja redakcijski odbor — Glavni in odgovorni urednik Remigij Noč — Rokopisov in fotografij ne vračamo — Naslov: Uredništvo Že- lezarja, Železarja Jese- nice. Tel. int. 758 in 394 — Tisk ČP »Gorenjski tisk«



Severni del novega podvoza je urejena. Kdaj pa bo južna, da ga bomo lahko uporabljali?